

ENTREVISTA 107

ME-293-13M-07

Informante: I. — Nivel bajo, mayor, 76 años, mujer; sin estudios; ama de casa y asistente de limpieza. — Grabado en DAT, estéreo, en febrero de 2007. — Entrevistador: E, acompañada de F. — Transcripción: A. Espinosa. — Revisiones: A. Salas, T. García-Torres, P. Martín. — Trabajo de la informante. — Hay otro participante: P, que interviene sobre todo en la parte final. — Conversación grabada. — Historia de vida, niñez, primer noviazgo, matrimonio, vida familiar.

- 1 E: era/ de su familia/ la más chica/ la más grande  
2 I: la penúltima  
3 E: o sea que/ ¿y sus hermanos más grandes?  
4 I: era S// L/// S/ L/ R/ J/ yo/ y la última que es F  
5 E: mm/ y luego cómo com-/¿ usted hasta los cuántos años vivió en/ G?  
6 I: estuve más o menos hasta los cinco años  
7 E: ah ya  
8 I: después regresamos/ [mh]  
9 E: [y <~y:>] co-/ ¿por qué fue que regresaron?  
10 I: porque mi mamá estaba enferma/ y seis meses de frío aquí/ se la mandaban a G/ y se iba con las más chicos/ seis meses de calor/ nos veníamos para acá/ o sea que mi hermana/ nos mandaba en un carro/ para allá/ y igual iba el carro por nosotros para acá  
11 E: huy <~uy:>/ ¿y luego?/ entonces e-/ en ese tiempo// la escuela o a/ ¿dónde vivían en cada lugar?  
12 I: eh/ teníamos casa  
13 E: mm  
14 I: allá y aquí// hey/ en ese tiempo  
15 E: ¿y su papá?  
16 I: no/ el falleció cuando mi hermana la más chica murió/ nació  
17 E: ¿ah sí?  
18 I: se le reventaron los pulmones/ a él  
19 E: no me diga/ ¿y por qué?  
20 I: mh/ porque él trabajaba rompiendo piedra/ de la vía ferrocarrilera  
21 E: ajá/ pue-/ puede hablar fuerte/ ¿eh?/ ay Dios/ ajá  
22 I: mm/ pero estás grabando ahí <~ái>/ ¿verdad <~verdá>?  
23 E: sí <~sí:>  
24 I: ah bueno pero a-/ así se oye [(risa)]  
25 F: [(risa)]  
26 E: ah okey (risa)// ¿rompía piedra?  
27 I: ajá  
28 E: y <~y:>/ y/ ¿y luego?

- 29 I: después cambio el trabajo a jardinero/ y fue el jardi-/ el jardinero/ del general (Figuroa) <~jiberóa>// y ya empezó a cambiar su/ su suerte de él/ y en la casa de <~de:> nosotros/ en la tuya
- 30 E: gracias
- 31 I: este <~este:>/ nos tenía lo que era la mitad de terreno de plantas/ y la mitad de puros árboles frutales
- 32 E: oy <~oy::>/ [qué rico]
- 33 I: [y no conocimos] nosotros ahora sí que pues pobreza en la ni-/ nuestra/ niñez/ hasta que él falleció/ mh
- 34 E: ¿qué pasó con ustedes cuando él falleció?
- 35 I: mi madre no sabía una o por lo redondo/ y los hermanos mayores ya/ uno ya se había casado/ ya se había ido/ la grande se fue a Estados Unidos/ L/// entonces quedábamos/ dos que estaban trabajando// que eran R y J/// y quedamos en la casa/ F y yo/ mh
- 36 E: mientras su mamá enferma
- 37 I: exactamente/ sí/ esa fue nuestra niñez/ después mi hermano/ este/ se vino a la casa a vivir// y mi cuñada/ empezó a vender toda la fruta de/ de allí/ y no nos dejaba agarrar/// mh// e-/ y vino nuestro cambio de nosotros
- 38 E: mh
- 39 I: entonces ya fue cuando mi mamá/ le <~le:> escriben a/ mi hermana L/ le dijo que pues/ el cambio que había habido/ entonces <~tós> se vino ella para acá/ vendieron allá/// en eso llegan unos compadres/ de ellos/ de mi mamá y de mi papá ¿no?/ llegan los compadres y le dijeron// "ándale comadre/ vámonos para México/ vas ver cómo va a estar muy bien/ vas a vivir muy bien/ tú y las muchachas/ van a estar bien y todo"/ mi mamá lo creyó// nos venimos// ellos vivían en N P
- 40 E: mm
- 41 I: allí estuvimos/ cerca/ allí en seguida a la siguiente cuadra estaba/ la carpa de Procopio
- 42 E: mh
- 43 I: allí fue donde [conocimos]
- 44 E: [sí/ pues <~pus>] el mero centro/ ¿no?
- 45 I: sí
- 46 E: ajá
- 47 I: allí fue donde conocimos a Cantinflas/ que allí empezó a salir
- 48 E: ¿ah sí?
- 49 I: allí en la carpa de Procopio
- 50 E: huy <~uy:> [mire]
- 51 I: [allí]/ y nosotros como chiquillas/ pues nos metíamos debajo por las lona/ a ver
- 52 E: mh
- 53 I: ahí con ellos estuvo Manolín y Chilinsqui <~chinísqui>/ por eso es que nosotros/ todo eso de allí/ pues lo veíamos
- 54 E: mh

- 55 I: el señor que cuidaba la puerta/ ya nos conocía/ ya nos/ ya nos echaba ahora <~óra> sí que/ según él con un palito nos/ pegaba/ y volvíamos con/ de tiradas de panza/ nos salíamos por ahí
- 56 E: [(risa)]
- 57 I: [(hey)]/ pero veíamos toda la carpa/ todo lo que era
- 58 E: ay/ qué padre
- 59 I: ya ahí/ pero mi mamá empezó/ a esta familia/ tenían botes de esos alcohólicos
- 60 E: mh
- 61 I: los cocían de papá de jitomate/ de frijol/ y nosotros como chicas a molerlo en molinos// cuando toda la gente salía del/ la carpa/ a vender quesadillas/ sopes y pozole// por ese lado/ pero mi mamá se empezó a quedar ciega// porque después de que torteaba <~tortiába> toda la tortilla aquella/ se bañaba
- 62 E: oy/ el calor y luego [a lo frío]
- 63 I: [exactamente]
- 64 E: ajá
- 65 I: entonces en eso/ entra un muchacho que le <~le:>/ se llamaba A y nosotros le pusimos <~pusíamos> el feo
- 66 E: (risa)
- 67 I: y el feo/ y así nos <...>/ "¿quién viene?"/ "ya llegó el feo"
- 68 E: [(risa)]
- 69 I: "[ah bueno]"/ pero/ abrazaba a mi hermana y me abrazaba a mí/ "¿y qué hace J?"/ "aquí"/ "¿y qué hace F?"/ "acá está"/ "¿tu mamá?"/ "está <~tá> torteando <~tortiándo>"/ pero cuando él entró y la vio que estira la tortilla/ y/ y le hacía así al calor/ y echaba la torilla/ "¿no tienes hermanos?"/ "sí"/ "¿dónde <~ónde> están?"/ "pues <~pus> en tal lado"/ "ah <~ah:>/ ¿y no escriben?"/ "sí/ pero/ R recibe las tien-/ las cartas"/ y entonces <~entós> fue cuando dijo/ "estate <~táte> al tanto/ cuando venga el cartero/ y dile que tu mamá te dijo que te la de a ti/ pues <~pus> ya nos empezó a poner un poco vivitas/ porque a-/ ya veníamos siempre algo cerradas
- 70 E: sí/ es diferente/ [¿no?]
- 71 I: [mm]/ sí/ ya entonces/ ya este <~este:>/ pues sí/ no tanto por saber la carta/ si no por ver la dirección del remite/ ya fue cuando le escribió a mi hermana/ y le dijo/ "su familia está así y así y así y así"/ entonces <~tós> se viene mi hermana de allá de Estados Unidos/ y nos busca una casita para vivir solas/ en la avenida Vallejo
- 72 E: mm
- 73 I: cerca de la Raza// bueno/// ya cuando llego ella// dice/ "perdone la pregunta/ ¿aquí está la señora J O?"/ "no"/ dice/ "aquí no"/ "sí/ dice/ "¿cómo no?"/ dice/ "tiene dos niñas"/ (dice)/ "pues <~pus> solamente que sea la que le hace las tortillas a doña R"/ y entonces <~entós> ya entramos/ y/ volteó mi hermana y/ "¿tú eres J?"/ "sí/ ¿y tú quién eres?"/ "pues yo soy L C O"/ "entonces <~entós> eres mi hermana"/ pues <~pus> gritamos/ ¿no?/ y la chiquita estaba/ pues <~pus>/ nos

- llevamos tres años todas// estaba <~tába> chica y le decía/ mi mamá/  
 "¿quién es hija?"/ "pues dice que se llama L C O"/ "ay"/ dice/ "mi hija"
- 74 E: mm
- 75 I: "deje eso de ahí mamá"/ dijo/ "deje eso"/ entonces ya llega mi  
 hermana/ le apaga el comal/ le apaga todo/ y le dijo/ "que vengan  
 ellos/ a hacer lo de aquí"/ dijo/ "¿qué pasó con la casa mamá?"/  
 porque pues <~pus> teníamos un terreno grande/ pues <~pus>/ pues  
 <~pos> ahora <~óra> sí que no sufríamos de nada/ mm/ y dijo/ "si yo  
 les mandaba para <~pa> que fueran y vinieran/ dice/ ¿por qué están  
 así?"/ "pues mi mamá le dijo a doña R que nos fuéramos con ella/ y  
 aquí estamos"/ "mm"// ya nos cambiamos de allí y nos llevó a la  
 Vallejo// allí un cuartito/ una cocinita/ y un bañito
- 76 E: mm
- 77 I: pero ya estuvimos a parte
- 78 E: mm/ [pues <~pus> ya es algo]
- 79 I: [ya allí]/ mi hermana la chica/ ya entró a la escuela/ una que se llama  
 este <~este:>/ está en avenida...
- 80 E: mh
- 81 I: Peralvillo
- 82 E: mh
- 83 I: está la escuela/ y le decían este/ ¿qué?/
- 84 I: creo los Guajolotes/ me parece que así le decían los Guajolotes por la  
 calle
- 85 E: mm
- 86 I: todo eso/ bueno/ a mí me metieron a la escuela también/ no me gustó
- 87 E: ¿por qué?
- 88 I: porque luego luego la maestra/ me puso aquí un moño rojo/ y yo era la  
 que iba a guardar el orden de todas/ eh/ cuando <~cuando:>/ todas  
 terminaban/ yo iba a agarrar mi cuaderno/ ya se acabó la clase/  
 volvíamos a entrar// todas ponían en el pizarrón lo que iban a poner/  
 "estate <~táte> quieta/ no hables/ no esto/ no aquello"/ y/ para dirigir a  
 las niños/ cuando yo me iba a sentar/ sonaba la campana para <~pa>  
 recreo/ o sonaba para salir ya/ yo dije/ "yo/ yo estar aquí haciendo  
 esto/ mejor no"
- 89 E: pues <~pus> sí
- 90 I: y ya no estudié/ así que no tuve más que un mes de escuela/ de  
 primaria// pues <~pus> yo no sabía leer/ yo no sabía escribir/ yo no  
 sabía nada// a hoy lo sé pero muy poquito/ ¿dónde me vine a aprender  
 a leer?/ en el <~el:>/ en la revista de <~de:>/ Memín Pingüín
- 91 E: ah/ mire (risa)
- 92 I: allí/ por la ilusión de ver lo que decía el negrito/ ese negrito/ cómo me  
 gustaba/ como se veía con los ojotes/ la trompa y todo eso
- 93 E: [(risa)]
- 94 I: [eh <~eh:>]/ ahí fue donde vine a aprender/ porque juntaba yo las  
 letras/ iba yo juntando y/ y ya me seguía de frente/ así es que para mí/  
 el Memín Pingüín fue el que me...
- 95 E: enseñó

- 96 I: el que me enseñó a leer/ [mh]  
 97 E: [ay] mire  
 98 I: y escribir/ pues <~pos> poco a poco empecé yo también a <~a:>/ a querer copiar letras y todo eso/ [esa]  
 99 E: [oi-]  
 100 I: fue  
 101 E: oiga pero ya/ y ya no me siguió contando/ entonces vino su hermana/ y entonces/ les consiguió ese lugar del <~del:>/ Vallejo/ [y luego]  
 102 I: [ajá]/ nos metió a la escuela/ ya vino ella para acá/ ya se <~se:>// buscó trabajo en el hospital general/ ahí se fue a trabajar/ [mh]  
 103 E: [mm]  
 104 I: y ya estuvo/ ella trabajando/ ya no se fue/ ya se quedó allí/ curó a mi mamá/ le <~le:>/ curó la vista/ ya cambiamos de todo/ después se casó con un doctor/ ya independiente// ya nosotros seguimos nuestra vida las tres  
 105 E: [ah <~ah:>]  
 106 I: [mh]/ ya después de allí de la Vallejo/ compró ella ya/ su esposo/ una casa en la calle veinticuatro/ de la pro-hogar  
 107 E: mm/ mh  
 108 I: está a un lado/ de la Vallejo  
 109 E: [mh]  
 110 I: [la] compañía de luz  
 111 E: ajá  
 112 I: que está sobre la calzada/ pero para <~pa> dentro  
 113 E: ah ya/ sí sí sí  
 114 I: se llama la Porvenir/ la [colonia]  
 115 E: [ah] sí / sí la conozco  
 116 I: ah bueno/ pues ahí está la veinticuatro/ atrás del cine/ ese nuevo que está ahorita/ Cuitláhuac <~cuitláua>  
 117 E: mh  
 118 I: ahí está  
 119 E: ah ya  
 120 I: allí teníamos/ la casa/ allí fue donde// más o menos/ volvimos a vivir/ como anteriormente/ ya nos puso cada quien nuestra recámara/ en pequeño/ pero ya no la puso/ ya estuvimos mi hermana// mi madre/ yo// y entonces <~entóses> dos casadas ya se vinieron otra vez a la casa  
 121 E: y otra vez/ [creció]  
 122 I: [y e-]  
 123 E: la familia  
 124 I: y otra vez creció la familia// ya tenía yo en ese tiempo/ ya unos// doce años// volvemos a ir a Guadalajara// entonces <~entós> ya volvimos ir a Guadalajara/ ya estuvimos allá// “¿y quién llegó?”/ “pues <~pus> doña J/ y doña J con las hijas/ y doña J con las hijas”/ y pues <~pus>/ una novedad <~novedá>// pues <~pos> ándale/ estuvimos allá/ doce/ trece/ catorce años/ a los catorce años que tuve yo/ me hago novia de

- un muchacho/// mi hermana se hace novia de otro// y que pues  
<~pos>/ “demuéstrame tu amor”
- 125 E: [(risa)]
- 126 I: [pero/ ¿cómo te lo demuestro?]
- 127 E: “pues te quiero”
- 128 I: [no]
- 129 E: [“no no no”]
- 130 I: “pero demuéstreme/ que me quieres/ que esto/ que aquello”/ [“no  
<~no:>”]
- 131 E: [hijos] de
- 132 I: allá hay un/ había un paseo que se llamaba los Colomos/ era una/ un  
jardín grande/ con una fuente de agua grande/ ¿no?
- 133 E: [ajá]
- 134 I: [que] era la que cae/ no pues <~pos> fuimos de paseo/ “pero  
demuéstrame tu cariño/ y verás como ya no te vas a ir para <~pa>  
México/ tú demuéstremelo y verás como ya no te vas para México/  
“pero/ ¿cómo te lo demuestro?”/ no pues <~pos> poco a poquito me  
va diciendo cómo/ pues <~pos> ándale/ que le demostré que sí lo  
quería// pero yo no sabía qué era/ total que mi hermana/ manda por  
nosotros/ yo ya iba enferma de bebé/ [pero yo]
- 135 E: [(risa)]
- 136 I: no sabía/ que es/ esta niña que acaba de venir/ mh
- 137 E: a los catorce años
- 138 I: la embaracé/ me embaracé pues
- 139 E: mh
- 140 I: prácticamente a los quince/ faltándome un mes/ dos meses/ la tuve/  
bueno/ entonces// de regreso/ llegamos// y mi cuñada/ empezó a ver//  
que ahí m-/ yo me ponía mi ollita/ con avena// me la servía en mi  
plato// agarraba yo el plátano/ se lo picaba bien bien/ y com-/ rico me  
sabía/ y aquella empezó a ver que yo seguido me lo hacía/ y seguido  
me lo hacía/ y luego me iba yo a dormir// mi mamá/ pues <~pus>  
como ya sabía que n-/ las cosas no las hacíamos rápido/ pues hasta  
ahí/ no tuvo <~tuvo:>/ así que ninguna/ ilusión de que/ “¿pues <~pus>  
qué tienes?/ ¿qué te pasó?/ o”/ no nada/ ¿no?/ bueno/ pero mi cuñada  
más efec-/ más/ visible en todo/ le dice a mi hermana un día que llegó  
del hospital/ “oye/ yo veo esto y esto y esto en J”// “ay”/ dice/ “pero no  
puede ser”/ “sí”/ dice// “bueno”/ dice/ a ver mañana te fijas otra vez”/  
“sí”/ “¿a quién le dijiste?”/ “no”/ dice/ “nomás a ti te estoy avisando”/  
dice/ “déjalo así”/ dice/ “voy a ver”/ bueno/ pues <~pus> otro día que  
me ven/ igual/ ahí voy pongo mi cazuelita/ pongo esto y pongo aquello  
y/ tranquila/ que agarro y que como/ bueno/ pues <~pos> así quedó/  
no pues efectivamente/ otro día me dice/ “te levantas mañana  
temprano/ porque te vas a ir conmigo”// “sí”/ sí pues <~pus> yo qué  
tenía/ “pues <~pus> sí”/ pues <~pus> ándale que ahí [voy]
- 141 E: [ah (ingresivo)]

- 142 I: mm/ ya me/ ya me vestí/ me puse mis zapatillitas/ y/ porque antes se acostumbraba mucho el zapatito/ con taconcito chiquito delgado/ [cuadradito]
- 143 E: [ah]
- 144 I: blanco
- 145 E: ah
- 146 I: hey/ o negro/ según/ bueno// había unos sombreritos/ este <~este:>/ como de pajita de a hoy
- 147 E: mh
- 148 I: pero con unas este/ uvitas/ o unas fresas/ [o unas]
- 149 E: [(clic)]
- 150 I: cerezas
- 151 E: ajá/ sí
- 152 I: eh/ ya estaba arreglada/ ya traía mi sombrero/ ya todo/ ya/ “vámonos”/ “¿ya estás arreglada?”/ “sí <...>”/ ándale pues/ que vamos llegando/ ya le dijo a la <~la:>/ señorita/ “señorita por favor me la pasa al examen fulano de tal”/ “sí” (clic)/ yo dije/ “¿y ahora <~ora> por qué?”/ yo no me he casado/ yo no nada/ ¿pues <~pos> cómo?/ ¿por qué?”/ “no”/ dice/ “pero es una prueba que le vamos a hacer”/ yo vi que mi hermana habló con ella/ pero/ hasta ahí/ no pues <~pus> sí ya me pasaron/ ya me tomaron sangre/ ya me vieron y todo eso/ y (clic)// dice/ “rápido te van a salir”/ dijo/ “para que sepas”/ “sí”/ le dijo la otra/ “ya te la puedes llevar”/ “no”/ dice/ “se va a ir hasta que yo me vaya”/ bueno/ pues <~pus> ya en eso/ como me gustaba a mí todo aquello/ pues <~pus>/ ándale que le digo/ “¿me puedo lavar las manos y empezarte a ayudar a levantar todo esto?”/ dijo/ “sí/ sí”/ dice/ “hazlo”/ bueno// me pasó el tiempo/ pues <~pus> yo ya ahí/ limpié las jeringas/ lavé los instrumentos/ agarré todo aquellos/ acomodé guantes/ acomodé/ todo aquello/ ¿no?/ pasó/ “vámonos”// [en la casa]
- 153 E: [(risa)]/ [ay]
- 154 I: “[a ver]/ vamos a platicar tú y yo”/ “sí”// “¿tenías novio en Guadalajara?”/ “sí”// “y/ ¿quién era?”/ “ay pues J R tú”/ una felicidad <~felicidá> que era J R”/ “¿ah sí?”/ “sí”/ “ah <~ah:>”/ dijo/ “y <~y:>”/ y pues <~pus> no podía decirme/ ¿no?/ este// “¿y lo quieres mucho?”/ “sí/ fíjate que hasta/ me dijo que yo le demostrara”/ [o sea]
- 155 E: [(risa)]
- 156 I: que yo le facilité/ las palabras/ “no fíjate que hasta me dijo esto y esto”/ “ah”/ dice/ “y ¿cómo se lo demostraste <~demostráste>?”/ “no pues <~pus> él me dijo que así y así/ y luego ya a otro día/ me llevo”/ dice/ “a ver la casa/ me le va a poner mosaico abajo rojo/ arriba la teja/ y ya tenemos ahí la casa y todo/ porque nos vamos a casar”
- 157 E: [(suspira)]
- 158 I: “[mm]/ bueno/ pues <~pus> ándale pues/ “¿y mi mamá?”/ “no sabe”// “ah <~ah:>/ mi mamá no sabe”/ “no”/ “ah <~ah:>”/ dice/ “¿y tú te quieres ir para allá?”/ vas a estar tú solita/ nadie <~nádien> va a estar contigo/ todos vamos a estar aquí”/ “ay/ ¿a poco se van a venir?”/ “sí/ mi mamá no puede estar allá todo el tiempo// ni las muchachas

- tampoco”// pues <~pos> queriendo que no/ como que me dio miedito/  
¿no?/ “no”/ dije/ “¿pues <~pus> yo a qué me voy?"/ no/ pero como lo  
era mucho mi amor/ porque aquel/ era mi amor/ le dije/ “pues <~pos>  
sí/ sí me voy// para <~pa> la otra que nos vayamos/ allá me quedo”/  
muy tranquila/ muy feliz/ “sí/ ándale pues/ ¿y sabes lo que vas a recibir  
<~resebír>?/ ¿lo que ya traes <~tráis>?"/ “no”/ ¿no sabes lo que traes  
<~tráis>?/ “no”/ ¿te gusta mucho la avena con plátano?/ ¿te gusta  
mucho el agua de horchata?/ ¿te gusta mucho esto?/ ¿te gusta  
aquello?/ pues que sí/ “pues esos son antojos/ porque estás  
embarazada”/ “ah no”/ ahí fue donde/ “no/ pero/ ¿cómo?”
- 159 E: mm (ingresivo)
- 160 I: dice/ “pues sí/ exactamente/ tú estás así”/ “pero si nomás hice esto y  
esto”
- 161 E: [(risa)]
- 162 I: [“pues efectivamente”]
- 163 P: quería más (risa)
- 164 E: ajá
- 165 I: (tose)/ así fue/// y pues <~pos> ahí <~ái> me tienes/ hasta allí/ ya mi  
hermana habló con mi mamá/ ya nada <~na> más mi mamá vi que  
movió la cabeza/ dice/ “por estar enferma yo”/ dice/ “ni cuenta me  
daba de ellas”/ dice/ “pero/// ¿se va a reparar el <~el:>/ daño?"/ dijo/  
“no mamá”/ dice/ “de que se quede sola a sufrir allá/ a que esté aquí/  
mejor aquí// que aquí la vemos todas”/ dice/ “y allá/ ¿quién la va a  
ver?"/ bueno/ pues ya mi mamá y ella/ que eran las mayores/ pues  
<~pus> ya/ y las/ jefas de la casa/ pues <~pus> ya hablaron ellas/  
bueno/ pasó// entonces <~tóns> empezó mi cuñada conmigo/ “sí/ que  
ya vas a hacer esto/ que ya vas a hacer lo otro/ ya vas a ser mamá/ y  
te tienes que enseñar a cocer/ tienes que hacerle pañales/ tienes que  
hacerle esto”// “oye L/ que fíjate que así me dijo A”/ “¿A te dijo eso?"/  
“sí”/ “mm”/ o sea la mujer de mi hermano
- 166 E: mh
- 167 I: en eso/ “oye A”/ dice/ “no la acosas/ déjala/ por ignorancia  
<~inoránsia>/ por culpa de mi madre”/ dijo/ “todo lo que se hace// pero/  
ella no tiene la culpa”/ dijo/ [“la tenemos nosotros”]
- 168 E: [oy/ qué bueno/ que la hermana]
- 169 I: [mm]
- 170 E: [lo] pensó [así]
- 171 I: “[la] tenemos nosotros”/ dice// y dice/ “¿oye?"/ dice/ “¿cuándo te vino  
tu primera vez de que <~que:>?/ ¿de tu mes?”
- 172 E: uh
- 173 I: “¿de mi mes?/ ¿y qué es eso?”
- 174 E: no es cierto/ a la primera
- 175 I: le digo/ [“no”]
- 176 E: [ah]
- 177 I: “sí/ mira/ te voy a hacer recordatorio”/ porque ella pensó que nunca  
me había venido mi <~mi:>/ mi mes/ dice/ “mira/ nosotros las mujeres/  
cada mes nos enfermamos/ y nos pasa esto”/ ya me explicó/ ¿no?/ lo



- de los lienzos/ el sangrado de tres días/ y todo/ “ay/ no es cierto”/ le digo/ “fíjate que el/ yo fui a la baño...”/ allá se acostumbraba una sepa de cuadro/ dos tablas/ y pues <~pos> con/ un tela tapada/ de/ manta
- 178 E: mh/ mh
- 179 I: le digo/ “fíjate”/ le digo/ “que un día fui yo”/ le digo/ “¿y cómo ves?”/ dice/ “que estaba cae <~cái> y cae <~cái> y cae <~cái> la gota de sangre?”/ dijo/ “un animal de abajo se subió y me picó/ y de/ tres días me duró/ ¿fíjate?”/ pero qué era/ la primera vez que me había venido mi regla// y entonces <~entóses> dice/ “y así te vino”/ dijo/ “sí”/ “eso se llama regla/ ¿y por qué nunca nos dijis-?”/ “porque a mí me daba pena”/ de por si nadie nos decía nada// nadie nos/ te pone instrucciones de nada/ y entonces <~entós> la que me dijo fue A/ que en un <~apaslító>/ se ponía <~pusía> una ropita con jabón/ se le quitaba todo/ y ahí se quedaba en el sol/ y otro día temprano se secaba para <~pa> que los hombres no vieran/ “ah <~ah:>/ ¿y luego después?”/ “pues ya me dijo que cada mes me iba a venir eso/ pero ahora <~óra> no me ha venido/ ¿fíjate?”/ ya tengo tiempo que no me viene”/ pues <~pos>/ ¿cómo no me iba a venir?”/ estaba yo esperando el bebé/ bueno/ entonces/ cuando lo saben mis hermanas/ todas se enojaron/ cuando mi niña nació/ ninguna me fue a ver// ninguna/ entonces yo sola me fui/ caminando/7 todo lo que es la Lagunilla/ y vine a dar a maternidad Tagle/ está allí en Santa Catarina
- 180 E: mh
- 181 I: una iglesia que está de este lado
- 182 E: ay/ [hast-]
- 183 I: [allí] está/ enfrente del hospital/ [hasta la fecha todavía está]
- 184 E: [¿todo eso caminó?]
- 185 I: hey/ ahí [está]
- 186 E: [s <~s:> (ingresivo)]
- 187 I: porque yo decía/ “pero/ ¿cómo es posible que ninguna me va a ver?”/ <~nádien> me va a ver”/ y efectivamente/ entonces ya llegó este <~este:>// me preguntaron ahí que de dónde vivía/ dónde venía/ de dónde todo/ pues <~pus> yo di mi dirección/ y todo/ entonces <~entós> ya fueron a avisarles/ sí/ entonces <~entóses> llega// mi mamá/ estaba muy enojada/ ¿no?”/ y me dijo/ pero hasta entonces/ entonces <~entós> fue cuando me dijo/ “bueno”/ dice/ “pues ya tienes a tu hija/ ya sabes lo que duele/ ahora vas a saber cómo se va a mantener”/ pues <~pos> yo sentí feo/ porque nunca nos habían hablado así// con esa rectitud <~retitú> pues/ entonces <~entóse> yo dije/ “bueno/ pues <~pos> ya ni modo/ pues <~pos> ya qué”/ paso/ entonces <~entós> ya/ a los tres días/ ya me dijeron/ este/ miento/ nació la niña y todo es-/ ya me andaba de hacer del baño// entonces <~tós> toque el/ la/ el timbrito que tienen ahí/ pero ninguna llegaba/ y otra muchacha dice/ “ay yo me quiero echar el brinco”/ dice/ “al otro lado/ yo quiero echar un brinco”/ dice/ “para <~pa> que se me voltee <~voltié> la matriz/ y yo ya no tenga ni un hijo”
- 188 E: (risa)/ [ajá]

- 189 I: [y le digo yo]/ “y le digo yo/ “¿quién sabe?"/ le digo/ “solamente Dios”// pasó/ y a mí ya me andaba de ir al baño/ ya que aga-/ dice/ “pues <~pos> bájate/ ahí has en medio”/ dice/ “porque no vienen”/ dice/ “pues <~pos> que vengan a limpiar”/ “ay”/ le digo/ “pues <~pos> yo ya no aguanto/ y no quiero ensuciar la cama/ ensucio a la niña”/ pues <~pos> sí/ sí/ agarré yo/ me bajé al/ suelo/ hice el esfuerzo de <~de:>/ el baño/ yo nomás sentí un <~un:>/ golpecito en el estomago/ pero eso fue todo/ ya agarré y me subí/ ¿quién supo que se me volteó la matriz?/ nadie/ yo que no pedía/ se me volteó <~voltió>/ ¿cuándo lo vine a saber?/ hasta cuando me operaron de un/ tumor sanguíneo/ ahí fue cuando/ le dijeron a mi esposo/ eh <~eh:>/ bueno/ pasó el tiempo/ cuando todo esto/ ya sa-/ ya p-/ salí/ ya p-/ salí/ de todo l-/ mi problema/ llevo a tu pobre casa
- 190 E: [gracias]
- 191 I: [y mi mamá] me dijo/ dice/ “el cuarto que está en el rincón/ te vas para allá/ allá que te lleven todo”/ dijo/ “aquí no quiero yo problemas”/ “está <~ta> bien”/ dije/ “yo voy a trabajar/ voy a trabajar/ y voy a trabajar/ pero mi niña/ ¿quién la va a cuidar?// no/ pero voy a trabajar”/ ya entra mi hermana R y me dice/ “¿qué pasó chaparra?"/ le digo/ “mira la niña/ pero dice mi mamá <~amá> que/ ¿qué le voy a hacer?"/ “no te preocupes”/ dice/ “mi mamá <~amá> ahorita <~orita> está enojada/ dice/ al rato se le pasa// pero déjala”/ “bueno”// ya pasaron mis cuarenta días/ ya pasaron dos meses más/ y en eso/ este/ veo que entra el/ el peón <~pión>/ allá a la casa/ y en el mero rincón había un horno/ y le digo/ “¿a poco van a hornear?"/ “sí”/ dice/ “si quieres pan o algo”/ dice/ en la noche te traigo”/ “no”/ le digo/ “no/ no quiero nada”/ yo todavía estaba muy delicada/ la mujer/ pues <~pus> ándale/ que me fui a buscar trabajo// “te encargo la niña”/ “sí”/ dice/ “ahí déjamela”/ sí/ empecé a buscar trabajo/ entonces <~entós> andaba/ mucho eso de dar por veinte centavos/ los desayunos de la niña/ de la infancia
- 192 E: mm/ sí
- 193 I: era en una cajita/ con su leche/ su huevo/ su pan de/ cacahuete/ crema de cacahuete/ y/ era lo que se daba un día/ otro día otro día
- 194 P: <...>
- 195 E: ¿sí?/ del DIF
- 196 P: [sí/ mh]
- 197 I: [sí/ sí]
- 198 E: [ah]
- 199 I: eran veinte centavos/ lo que esa cajita/ ese desayuno/ te...
- 200 E: tenía
- 201 I: te daba// pues <~pue> ya contaba yo todos los niños/ y iban/ y venían/ y todo/ los maestro que querían/ “¿qué trae <~trái> ahora <~óra>?"/ “pues <~pos> trae huevo/ trae esto/ trae aquello/ trae aquello”/ “me apartas dos/ me apartas tres”/ según/ el que sea/ ya en una caja se va apartando lo de los [maestros]
- 202 E: [mh]
- 203 I: pues <~pos> ándale/ yo ahí llevaba para mí/ [porque]

- 204 E: [pues <~pus>]  
 205 I: muchos niños/ no les gusta/ la crema de cacahuete/ a otros no les gusta el huevo/ otros te dejan la naranja/ o sea que con lo mismo de los niños/ tú haces tu itacate para ti/ mm/ ellos se comen lo que le van/ y luego el mazapán// porque a últimamente les dan el cacahuete y los dulces estos
- 206 E: sí/ y las [palanquetas/ ¿no?]  
 207 I: [mm]/ bueno/ pues <~pos> ya/ traía yo para acá/ ya me sentaba yo en la noche/ cuando llegaba/ ya me tomaba yo mi <~mi:>/ café/ o mi té/ y del mismo desayuno agarraba yo mi pan de cacahuete/ otro de mermelada
- 208 E: mh  
 209 I: en fin/ pero no diario era lo mismo/ pasó// entonces <~entós> ya me dijo mi hermana/ “¿sabes qué?/ vas a dejar allá de trabajar/ y te vas a ir conmigo al hospital”/// pasó el tiempo/ mi hija cumplió un año
- 210 E: mm  
 211 I: bueno/ a los dos años/ viene su papá de la niña a buscarme/ porque supo que yo había venido embarazada/ ¿quién se lo dijo?/ ¿quién sabe?
- 212 E: bueno él [también <~también:>]  
 213 I: [eh]  
 214 E: supongo que él era menos ingenuo/ ¿no?/ [(risa)]  
 215 I: [y entonces] este/ viene a buscarme/// mi hermana J/ y mi hermana R le dijeron que no sabían de mí/ que yo me había ido/ que sabrá Dios/ dónde andaba/ y mi niña dentro/ y él afuera en la calle dando de vueltas/ buscándome/ porque él venía a reparar el daño que había hecho/ no me dejaron// en la noche cuando llegamos le dijeron a mi hermana/ “vino fulano de tal a buscar a J/ para esto/ esto/ y esto”/ “¿y qué le dijeron?”/ “pues <~pus> que no sabíamos dónde estaba/ que se había ido”
- 216 E: ¿y usted?  
 217 I: ¿y la niña?/ no hasta después lo vine a saber  
 218 E: [oy no]  
 219 I: [hasta] después/ bueno pasó/// pasa el tiempo a los dos años// muere mi mamá/ ya la niña ya tenía dos años/ pero antes de eso/ ya la niña corría/ ya venía/ ya iba/ y la empezaron a querer demasiado después/ bueno/ pasó el tiempo/ ya cuando/ ella falleció/ entonces <~tónses>/ los problemas de los hermanos grandes/ “que <~que:>/ me toca a mí aquella pieza/ que me toca esta/ que me toca lo otra”/ que/ viene los pleitos/ entonces dijo mi hermana la mayor/ “ni tú/ ni tú/ ni yo/ se vende aquí”/ entonces <~tos> fue cuando se vendió// entonces fue cuando se vende la casa de la calle veinticuatro/ mi hermana J/ se fue para <~para:>/ la Progreso Nacional// mi hermana R se va para Tula
- 220 E: mm  
 221 I: mi hermana L se queda ahí en la Pro-hogar// con mi hermana la chica y conmigo// en lo que pasa todo esto/ para esto/ mi mamá la fuimos a enterrar en al panteón de la Villa

- 222 E: [mm]
- 223 I: [que] está abajo/ ahí está mi madre/ y entonces/ “vamos a dar una vuelta a Guadalajara”/ “pues vamos”/ y que-/ íbamos a ver a mi papá/ que él está allá/ enterrado allá/ ya fuimos y todo esto/ en eso/ quién sabe/ ¿cómo hago así?/ y lo veo que está en la esquina J R parado
- 224 E: ay (risa)/ ¿qué sintió?/ [(risa)]
- 225 I: [un/ un escalofrío]
- 226 E: s <~s:> [ingresivo]
- 227 I: pero/ ¿cómo te dijera?/ gusto/ coraje/ porque yo no sabía que me había ido a buscar
- 228 E: oy
- 229 I: y coraje al mismo tiempo/ porque dije/ “si tú ya sabías lo que yo tenía”/ porque ya tú ya vas despertando/ y dije/ “¿por qué no me habló?/ ¿por qué no me avisó?/ o ¿por qué no esto?/ ¿no?/ no hasta cuando él se arrimó me dijo/ “te fui a buscar”/ le dije/ “no es cierto”/ “¿y esta niña?”/ le digo/ “es mi hija <~míja>”/ ya mi hija <~míja> tenía cuatro años/ y entonces <~entós> me dijo/ “vámonos a quedar/ quédate conmigo”/ “no”/ “que mira que esto”/ “no/ ya no”/ ya no me quedé/ ya fue gusto mío/ ya no quedarme allá/ yo ya tenía acá trabajo/ ya hasta mi hija <~míja> estaba encarrerada en el kinder/ ya todo esto/ ya era imposible/ para mí/ quedarme allá/ entonces sí yo vi lo/ lo sola que me iba yo a quedar allá// ¿cómo me iría?/ ¿quién sabe?/ pero/ me/ vine con mi hija <~míja>/ me dijo/ “¿vas a estar aquí?”/ “sí” le dije toda la semana/ mi hermana se dio cuenta/ arregló el problema que íbamos a ver en el panteón al <~al:>/ las oficinas y todo/ me dice/ “¿qué vas comprar?”/ “no/ pues nomás esto y aquello”/ “ah bueno”/// en la noche/ ya viene un carro/ “vámonos”/// a camiones/ nos fuimos/ nos venimos para acá/ hasta allí/ hasta la fecha
- 230 E: (clic)/ [ah]
- 231 I: [él] haya <~áiga> fallecido / haya <~áiga> vivido / o esté a la fecha/ no te doy razón/ pero allí/ ya te digo/ así fue/ entonces aquí a los cinco años conozco a mi esposo/ me respetó// cinco/ años
- 232 E: [(risa)]
- 233 I: [eh <~eh:>]
- 234 E: sí/ sí
- 235 I: cuando él respetó/ ya me/ ya él/ de ocho años hizo mi hija <~míja>/ la/ primera comunión/ ya le tocó a él/// nos casamos/ por la iglesia// por el civil no/ no se acostumbraba pues/ el civil/ el que quería lo casaba/ y el que no no/ nosotros no/ por la pura iglesia/ nos casamos en la basílica de Guadalupe/ allá// con mi niña chiquita/ y él y yo/ y hasta allí
- 236 E: mm
- 237 I: pero ya te digo/ pues <~pus>/ hasta ahí/ ya/ hasta aquí/ después me dijo “nos vamos a ir a vivir”/ “sí/ ¿cómo no?”/ vivimos en la Pro-hogar/ en la calle siete// ahí estuvimos/ muy buen tiempo/ durante siete años/ yo no te salía para <~pa> la calle/ para nada/ más que cuando él me llevaba/ a dar la vuelta/// el carro llegaba a la puerta de la casa/ de allí salíamos la niña él y yo// nos llevaba/ al tiat-/ primero a desayunar/

- luego a los Remedios/ luego a este/ a Puente de Vigas/ luego de regreso/ nos traía <~traía>/ al Moro/ del Moro
- 238 E: mm
- 239 I: nos metíamos al Blanquita/ porque está enfrente// eh nos traíamos/ nos vendía al Blanquita/ del Blanquita/ salíamos/ cenábamos/ pozole/ birria/ o/ otra cosa/ [lo que fuera]
- 240 E: [oy/ un pozole] (risa)
- 241 I: y
- 242 E: mh
- 243 I: ya de ahí tomaba otro carro/ para la casa/ esto era cada ocho días/ el ya (día) jueves/ porque cuando él descansaba
- 244 E: ay/ [pues <~bien> bien/ ¿no?]
- 245 I: [entre] semana// yo no te salía durante siete años/ estuve así// a los siete años/ éste se emborracha tan-/ ah/ comíamos/ almorzábamos/ cenábamos juntos// y ese día se emborracha él/ y/ y llegó/ pues <~pos>/ bien tomado/ y yo esperándolo para <~pa> comer/ para almorzar/ pues <~pos> para todo/ se me hace fácil reclamarle// "mira nada más"/ le digo/ "a qué <~quí> horas vienes/ y yo sin almorzar"/ me dolió tanto/ que me haya <~áiga> contestando así en la forma/ que me dijo/ "pero/ ¿por qué?"/ borracho/ (dice) <~íse>/ "aquí/ no traigo las cazuelas/ aquí no traigo el pan ni las tortillas/ acá no traigo nada"/ dijo/ "¿por qué no comiste <~komístes>?"/ por pendeja/ ¿verdad <~berdá>?/ me dio tanto coraje/ que le dije/ "te juro/ que jamás/ te vuelvo a esperar"/ después él llegaba/ "vamos a comer"/ "ya comí"/// "pero vamos a desayunar"/ "ya desayuné"
- 246 E: ay/ los [rencores/ (risa)]
- 247 I: [hasta la fecha]/ hasta la fecha/ ya no lo esperé// él llegaba antes o llega después/ a la hora que fuera/ pero yo ya no lo esperé/ seguíamos saliendo igual y todo/ pero/ yo ya no lo esperaba/ y su hora de llegar de él/ era a las ocho de la mañana// porque él trabajó durante doce años de noche
- 248 E: mm
- 249 I: ¿eh? <~eh:>/ era administrador <~alministradór> de los hoteles/ [del Globo]
- 250 E: [¿ah sí?]
- 251 I: del Globo/ del Xochimancas <~sochimánkas>/ del este <~este:>/ el que está allí en Cuihtláhuac <~kuitláua>/ Xochimancas <~sochimánkas>/ el otro no me acuerdo cómo se llama ahorita// del s-/ del <~del:>/ del Patio/ el Globo/ el Xochimancas <~sochimánkas>/ el este/ la avenida este mm// Chimalhuacán/ [el/ las de]
- 252 E: [mh]
- 253 I: allá de aquel lado/ todo aquello
- 254 E: sí/ sí/ (murmura)
- 255 I: [¿eh?]
- 256 E: [es] que sí me da con/ si se [baja]
- 257 I: [hey]
- 258 E: ajá

- 259 I: entonces este/ él a-/ en su portafolio de él/ allí me traía él/ la carne para <~pa> desayunar/ la carne para hacer de comer
- 260 E: mm
- 261 I: allí venían chiles/ jitomates/ cebollas// así que él me traía todo/ yo no salía/ [hasta cuando él// me llevaba los jueves]
- 262 P: (suena el teléfono) [sí/ ¿qué pasó?]
- 263 F: [<...>]
- 264 P: [ah bueno]
- 265 I: [mm]
- 266 E: [(risa)]
- 267 P: [bueno]/ ah órale [está bien]
- 268 I: [entonces] ya te digo así fue mi vida/ así con él/ ya después este// n-/ compró mi suegro acá
- 269 E: mh
- 270 I: entonces <~entós> ya nos venimos para acá/ yo no me iba avenir a vivir aquí/ yo me iba a quedar allá/ en la <~la:>/ Pro-hogar/ y el que se iba a venir <~vinír> era mi cuñada l-/ M/ con mis suegros/ y ese día/ me dice él/ "este <~este:>/ te vas a <~a:>/ a quedar aquí en el departamento// mi mamá/ mi papá"/ dice/ "con M/ van a irse a Lo(s) Reyes"/ "ah bueno"/ le digo/ "ándale pues// y se va/ "¿y quién se va con ellos?"/ dice/ "mi hermano E y M "/ "bueno/ ándale pues"/ así quedó/ ah es que yo tenía mi recámara/ mi cocina/ y mi baño arreglados
- 271 E: mh
- 272 I: cuando de repente entra M/ la concuña/ "J/ yo no me voy con los suegros"/ "¿cómo que no te vas?"/ "no"/ dice/ "yo me voy con mis papás// y ya tengo la mudanza/ y ya me voy"/ así es de que/ le digo/ "y bueno/ ¿y quién se va a ir para allá con ellos?"/ dice/ "pues <~pus> yo no sé"/ y ya/ que le voy/ y que le hablo por teléfono a él/ y le digo <~ígo>/ "fíjate que pasa esto y esto"/ dice/ "pues <~pus> tú dirás/ si te quieres ir para allá"/ le digo/ "¿y tú cuándo vas?"/ dice/ "yo voy el domingo"/ le digo/ "bueno/ ¿pero me voy para allá con ellos?"/ "sí"/ dice/ "vete para <~pa> allá <~ya>/ ándale pues/ pues <~pos> que me vengo para acá con ellos/ "pero J/ ¿y A?"/ "me dijo que me venga con usted <~usté>"/ y pues <~pos> ándale/ que pongo colchas en el suelo/ y a aventar todo/ todo junto/ a sacar todo// ya nomás las amarraron/ y semejante montonón que había
- 273 E: (risa)
- 274 I: la losa igual/ bueno todo igual/ todo/ pues <~pos> ándale/ venimos a dar aquí/// ya llegamos acá/ y ahí <~ái> viene él el domingo/ "¿y qué pasó?"/ "no pues <~pus> tu hermano/ que ya a la hora de la hora/ ya no quiso venirse/ que porque (esta) <~ésla> mujer no pude vivir aquí entre la tierra/ que para ella es muy feo/ que para ella quién <~kén> sabe/ qué"/ bueno/ puso miles de pretextos <~pretéstos>
- 275 E: ¿por qué?/ ¿cómo era aquí?
- 276 P: feo/ feo
- 277 I: hey

- 278 I: [bueno/ pues <~pus> ya quedó así]
- 279 P: [con mucha] tierra/ con muchos <...>
- 280 I: [no]
- 281 E: [¿sí?]
- 282 I: había drenaje/ no había agua/ no ha-/ bueno/ na-/ eh-/ nada/ y e-
- 283 P: no había nada
- 284 I: los lavaderos/ por eso le dijimos allá los lavaderos
- 285 E: sí/ los lavaderos
- 286 I: ey <~ey:>/ porque allá estaba todos los lavaderos/ donde <~dondí> iba/ se iba a lavar/ había agua muy temprano y todo/ "sí"/ dijo/ "no se quiso venir"/ "ah/ bueno"/ dijo/ "está bien"/ ya llegó él/ y ya vio/ ya revisó/ y ya todo/ y/ "y papá/ ¿cómo estuvo esto?"/ "no"/ dice/ "pues mira venimos a ver a tu hermana F/ y/ vimos el terreno// y pues <~pos> tres piezas"/ dice/ "una para/ nosotros/ una para J/ y otra para/ esta muchacha/ ¿qué te parece?"/ "bueno"/ dijo/ "está bien/ "¿te quedas chaparrita?"/ s-/ "pues <~pos> ya qué/ [bueno]
- 287 E: [(risa)]
- 288 P: [(risa)]
- 289 I: pues ándale/ que ya me quedé/ pues <~pos> ya empezamos por aquí/ a ver para <~pa> allá/ a ver para <~pa> acá/ a ver por/ pues <~pus>/ por andar caminando/ y este/ estaba la tienda de don M
- 290 E: mh
- 291 I: la mm/ lo/ este/ la tienda de don/ de la M
- 292 E: [tenía]
- 293 I: [la que] vende las [tostadas]
- 294 E: ah sí
- 295 I: pero no era de ellos/ era de la señora B/ su hermano de ella
- 296 E: ah ya
- 297 I: y le decían el pico chulo
- 298 E: [(risa)]
- 299 I: [hey]/ esa era la tienda de ellos// y de Ch// su papá de ella/ tenía allí donde está su zaguán/ la tienda
- 300 E: mm
- 301 I: era don T/ eran las únicas tres tiendas que había por aquí// pues <~pos> sí no había en un lado/ había en otro/ o en el otro/ pues <~pus>/ estábamos <~tábamos> alrededor/ bueno/ "pues <~pos> aquí me estoy"/ ["pues <~pos> ándale pues"]
- 302 E: [(risa)]
- 303 I: pues <~pus> todo el terregal/ la tierra/ el polvo/ cuando llovía/ te embarrabas/ te caías/ sobre el lodo/ bueno una cosa/ horrible/ ¿no?/ pero en fin/ mi cama la puse en cuatro tabiques/ y todavía/ ve-/ las patas las hacía yo para <~pa> allá y para <~pa> acá/ todavía chacualeaba yo el agua
- 304 E: [ay <~ay:>]
- 305 I: [no sí]/ tiene mucho relleno ahí
- 306 E: (risa)

- 307 I: pues <~pos> ya empezamos/ “pues <~pos> que vamos a caminar por acá/ pues que vamos a ver qué hay”/ ya conocer las granjas// los M que sembraban
- 308 E: mm/ sí
- 309 I: mm
- 310 E: pues no hasta hace mucho/ ¿no?/ toda-/ ¿o todavía <~toavía>?/ ¿no?/ [hay/ hay un...]
- 311 P: [todavía/ tiene lugarcitos pequeños de siembra]
- 312 I: [pero más para allá]
- 313 E: [sí]
- 314 I: y ya empezamos a conocerlos/ “pues <~pos> que llévate esto/ que llévense aquello/ que llévense lo otro y/ pues <~pos> ándale/ que ya empezamos con la zanahoria <~sanória>/ con las cebolla/ que el/ y ya empezamos a traer huevo quebrado/ y que pues <~pos>/ que empezamos/ a hacer [amistades]
- 315 P: [los pollos] ahogados
- 316 I: mh
- 317 P: [(risa)]
- 318 E: ¿[cuáles] son esos?
- 319 I: l-/ es que tanto pollo
- 320 E: [(risa)]
- 321 I: [uno al otro] se [pisan]
- 322 E: [(risa)]
- 323 P: [(risa) <...>]
- 324 I: [y se muere]/ se asfixian
- 325 P: sí es que [ahí eran <...>]
- 326 E: [como sus pollos]
- 327 P: ándale como [mis pollos]
- 328 P: [sí]/ [sí]
- 329 E: [mm]
- 330 P: son los pollos ahogados <~ogádos>/ nos lo daban a dos pesos// s-/ ya con tres/ semejante olla de caldo que [hacías]
- 331 E: [no] pues <~pus> sí
- 332 I: bueno/ luego lo que pasaba con los M/ tenían ejote/ tomate/ jitomate/ cebolla/ zanahoria <~sanória>/ lo que se iban sembrando/ según el temporal/ pues <~pus> ya traíamos baberitos llenos de...
- 333 E: [la es-]
- 334 I: [de] verdura
- 335 P: <...>
- 336 I: mm/ no pues <~pus> ya empezamos/ cuando viene él/ “oye/ ¿pues <~pus> que no te has bañado?”
- 337 P: [(risa)]
- 338 E: [(risa)]
- 339 I: [“sí/ fíjate que sí/ (risa)”/ “pero mira cómo estás”]/ “no/ pero pues <~pus> es la tierra”// “no/ qué barbaridad <~barbaridá>”/ dijo/ “¿pues <~pus> que aquí no...?”/ “pues <~pos> no”/ le digo
- 340 E: o sea que no vivía con usted



- 341 I: pues <~pos> prácticamente no  
 342 E: mm  
 343 I: porque él ahí en el trabajo tenía que estar/ y nomás venía cada vez que le tocaba descanso// así pues <~pos> qué barbaridad/ “no/ pues <~pos> váyanse para allá a bañarse”/ pues <~pus> sí/ pues <~pus> ¿cómo no?/ “tía M/ que nos vayamos a bañar allá”/ “vamos el martes”/ “bueno”/ entraba el camión/ pite/ y pite/ y pite/ de aquí el chimeco// y cuando salía a la hora/ ya íbamos// nos daba tiempo a tender camas/ hacer café/ a dejarle a mi suegro/ y vámonos// ya/ ya nos íbamos para <~pa> allá <~ya> a bañarnos/ pero un día de tantos/ a él se le duerme el gallo/ y lo veo que entra con una vieja al cuarto  
 344 E: y yo así (risa)  
 345 I: [(y yo bueno)]/ pues <~pos> ya fue cuando [le digo]  
 346 E: [(risa)]  
 347 I: “aquí nos vamos a meter a bañar”/ “no chaparrita/ ahí no/ porque está ocupado/ acaban de entrar/ acaban de esto/ aca-“/ no hallaba ni qué cosa decir/ mm/ y ahí/ ya dejamos de irnos a bañarnos allá/ [y ya de allá nos veni-]  
 348 E: [¿pero usted qué?]/ ¿qué?/ ¿qué pensó?  
 349 I: no pues <~pos> discutimos/ peleamos/ nos venimos/ mi suegra y yo/ y ella también lo regaño y todo/ si sabías que tus mujer venía para qué diablos mandaste <~madástes> hablar/ ¿eh?/ te hubieras esperado un tiempo/ o en fin/ ¿eh?  
 350 E: mh  
 351 I: bueno  
 352 P: hubiera sido otro día  
 353 I: pues <~pos> sí  
 354 E: no/ qué otro día/ [(risa)]  
 355 P: [(risa)]  
 356 F: [(risa)]  
 357 I: [mh]/  
 358 E: y yo así  
 359 I: pues <~pos> ándale/ pues ya nos venimos/ ya cuando él viene con la cola entre las patas/ que traía esto/ que traía ropa/ que traía zapatos/ que en fin// (inhala) ya no se res-/ ya no se recibe igual  
 360 E: no/ pues <~pus> [no/ si antes lo recibió]  
 361 I: [ya no se recibe igual]  
 362 P: se [(mal)/ (risa)]  
 363 F: [(risa)]  
 364 I: y este/ y su mamá/ no J la mujer es de la casa y el hombre es de la calle/ “pero mire tía M”/ porque nunca le dije ni mamá ni suegra/ “mire tía M  
 365 E: mh  
 366 I: es que así y así y así/ le decía yo/ no J/ “es que la mujer tiene que aguantar/ es que la mujer [siempre]  
 367 E: [mm]

- 368 I: siempre/ esta en la casa"/ mm/ pues <~pos> sí/ pues <~pos> sí"/ delante de ella/ pero en tu cuarto tú/ "vamos a esto/ vamos a las fregada/ vamos a esto otro/ ¿no?/ ¿yo por qué lo voy a esperar así?"/ no/ y luego ya me decía él/ "aquí te dejo el gasto"/ "ajá"/ este/ "¿las espero mañana?"/ no podemos ir/ para que estés ocupado/ no"/ varias veces cantaletas así/ ¿no?
- 369 E: pues <~pus> sí
- 370 I: ¿eh?/ varias veces/ hasta que ya mejor agarró/ dejó aquel trabajo/ y se vino a buscar para acá el/ empleo/ fue cuando empezó a/ a vender/ a hacerse vendedor// se va a las oficinas de aquí de/ la casa león <~lión>
- 371 E: mh
- 372 I: que está <~está:>/ creo que allí en <...>
- 373 E: mh/ [sí/ antes]
- 374 I: [bueno/ por allí está]
- 375 E: un poco antes
- 376 I: allí se fue a vender/ allí comenzó a trabajar/ no madre/ allí empezó a/ a faltar todas las noches/ porque venía bien petróleo
- 377 E: [(risa)]
- 378 I: [¿mm?/ ya que salían todos de vender]/ ya que salían todos/ no/ ¿tú cuantas ventas hiciste?"/ "no pues <~pus> que yo hice tantas"/ "no pues <~pus> que yo la disparo"/ "no pues <~pus> que tú/ ¿cuántas (hici-)?"/ "no pues <~pus> yo hice tantas"/ "pues <~pos> órale/ vamos a tomar"/ y así empezaron/ bueno// después me dice mi suegra/ "vamos a la Merced <~mersé> J"/ "vamos/ mire qué bonita hoja/ mire de veras/ [¿llevamos]
- 379 E: [¿para tamales?]
- 380 I: para hacer tamales?"
- 381 E: ah
- 382 I: "sí"/ ándale pues que le traemos/ dos rollos para <~pa> hacer tamales/ bueno/ ya venimos y hicimos aquí los tamalitos/ y/ comimos/ "oiga/ ¿y si hacemos para <~pa> vender?"
- 383 E: mm
- 384 I: "¿pero usted <~usté> cree que comprenden por aquí?"/ "pues <~pus> a la mejor sí"/ hicimos por primero/ veinticinco tamales/ pues sí se acabaron// ya después íbamos el miércoles/ por la hoja/ por maíz/ por todo// para hacer los tamales ya le aumentamos otros veinticinco/ ya se hicieron cincuenta// ahí nos quedamos con cincuenta/ vario tiempo/ ya después/ "J/ en la noche vamos a vender ta-/ este/ tostadas/ tacos/ quesadillas/ ¿y vamos por mitad <~mitá>?"/ "ándeles pues"/ pues <~pus> yo dije/ pues <~pos> por mitad <~mitá>/ ¿no?/ "¿pues <~pos> a ver qué hacemos?"
- 385 E: pues <~pus> está <~ta> bien
- 386 I: "ándeles"/ pues <~pos> que empezamos/ ¿no?/ se acabó la vendimia/ se acabó todo/ contó el dinero/ lo recogió/ lo metió y todo/ pues <~pus> yo esperaba mi [mitad <~mitá>]
- 387 P: [(risa)]

- 388 I: pues <~pos> ándale que así quedó  
 389 P: “ahí <~ái> está tu mitad <~mitá> J”  
 390 I: y este/ y otro día que le digo/ dijo/ “vamos a la Merced <~mersé> a comprar”/ le digo/ “más estoy esperándome/ el/ que me de”/ le (digo) <~ígo>/ “para saber qué voy a comprar”/ “no J/ aquí todo lo invertimos/ todo lo metemos y vamos sacando más”  
 391 E: ¿ah?/ [ajá]  
 392 I: [ándale] pues/ vamos  
 393 E: ajá  
 394 I: ¿mm?/ así/ y así fue mucho tiempo/ hasta que un día me dice/ “¿qué ya no quiere hacer unos ta-?”/ “no ya no <...>/ yo ya no quiero hacer nada”/ “¿qué ya no va a hacer quesadillas?”/ “no/ ya no voy a hacer”/ pero dígame a F/ o dígame a <~a:>”/ en eso se viene mm/ esta A para acá/ a vivir  
 395 E: mh  
 396 I: al puro terreno/ porque no tenía más que un sólo cuartito/ pero mi compadre como era tan/ efectivísimo// ándale que el día domingo/ pero en dos por tres/ que paran cuarto// pero de rápido  
 397 E: rápido  
 398 I: en la noche cuando vino de trabajar/ ya/ este/ ella compró lámina/ compró todo/ porque entonces <~tons> eran los/ morenos de acá  
 399 E: mh  
 400 I: donde venden las películas ahora <~óra>  
 401 E: mh  
 402 I: vendían/ porque ahora ya es un cajón de ropa/ de ahí se trajo el material/ pues <~pus> en la noche cuando vino/ que lo tapa todo de lámina/ ya se metió aquella con sus hijos que traía/ bueno/// pues <~pus> ya estuvimos ahí// ya nos veíamos de frente a frente// ya mi suegro/ también acá ya tapó/ entonces <~entós> este/ ya cada quien ya agarró su pieza/ ya pasó el tiempo/ viene mi <~míja> hija/ ya/ a verme/ ella vivía en la Malinche/ ya se había casado  
 403 E: mm/ ¿ya?  
 404 I: [ya <~ya:>]  
 405 P: [J]  
 406 E: ¿a los cuántos años se [casó]?  
 407 P: [sí]  
 408 I: a los veinte  
 409 E: ah/ bueno pues <~pus>/ [ya había]  
 410 I: [ey]  
 411 E: pasado  
 412 I: sí  
 413 P: disfrutó más que su mamá  
 414 I: [sí]  
 415 E: [mh]/ sí [pues sí]  
 416 I: [sí <□sí:>]  
 417 E: [no sí]  
 418 I: [y]

- 419 E: definitivamente (risa)  
 420 I: no sí  
 421 E: sí  
 422 I: y todavía se me hacía mucho que no se casara  
 423 E: (risa)  
 424 I: (le decía)/ "no hija vas a sufrir/ vas a esto/ mira"/ entonces <~tóns> ya le relaté/ ¿no?/ "y mira que"/ "no mamá/ eso era antes"/ "bueno/ sí tienes razón/ eso era antes"/ hasta ahí// bueno// a los este/ a los veintidós se casó/ ya agarró/ ya se quedó en la Malinche ella/ no pues <~pus> yo me vine para acá/ y ese día que me viene a ver/ primera vez que viene a verme// mi marido viene con un carro/ lo mete por esta calle/ agarra el poste/ lo tira/ se queda la colonia sin luz
- 425 P: (risa)  
 426 I: ¿eh?/ en ese tiempo el que era el caciquillo de por aquí/ era don P  
 427 E: mh  
 428 I: pues/ <~pos> pues ándale/ que no faltó quién lo vio/ ya mi marido/ ya iba de volada/ por ahí/ por todo el camino/ [para escapar]
- 429 E: [(risa)]  
 430 I: según él/ que lo ve don P/ y que le corre/ y que lo alcanza por allá/ pues <~pos> ya lo traen <~tráin>/ pues <~pus> que ándale/ pues <~pus> que a pagar/ pero como era sábado/ pues no se podía pagar/ hasta el lunes/ por lo pronto se quedó toda la colonia
- 431 E: sin [lu-]  
 432 I: [sábado] y domingo/ sin luz/ hasta lunes en la tarde// pues ya/ ya que agarra él y otro día pues <~ps> otra vez se va a trabajar/ ya me quedo ahí/ "no pero que si yo tuviera/ que yo no anduviera aquí/ que yo no anduviera allá/ y que la fregada"/ le digo a mi suegra/ "vamos a la Merced"/ le digo/ "yo tengo tanto guardado"/ "vamos"/ "pues <~pus> vamos"/ y empecé a meter/ dos toallas/ dos colchas/ dos sábanas/ a la siguiente quincena que él me dio el gasto/ entonces <~entós> mi suegra va con don M
- 433 E: mh  
 434 I: y en plática en plática ellos allí sacaron/ que yo sabía inyectar// y le digo/ "no tía M/ es que A no quiere que yo inyecte"/" pero aquí/ ¿quién la va a ver J?"/ dice/ "un centavo que se gane"/ dice/ "para <~pa> que lo guarde"/ bueno pues <~pus> ándele pues/ empecé con don M/ ya en la tienda se extendió <~estendió>
- 435 E: sí ya después  
 436 I: hey  
 437 E: se [volvió]  
 438 I: [bueno]  
 439 E: la oficial de toda la [colonia]  
 440 I: [había] una muchacha co-/ morenita/ de <~di> acá de/ dos cuerdas atrás/ que era novia de un lechero/ que pasaba en una bicicleta
- 441 E: mh [(risa)]  
 442 I: [iba y venía]/ creo le decían la foca/ [no sé cómo le decían de apodo]  
 443 E: [(risa)]

- 444 I: viene a reclamarme/ que por qué andaba yo inyectando cobrando cincuenta centavos/ si ella cobraba un peso
- 445 E: mm
- 446 I: eh/ y digo/ "bueno/ tú lo haces por necesidad <~necesidá>/ y yo hago por hacer el favor/ pero para <~pa> no hacerlo completo"/ le digo/ "les cobro la mitad <~mitá>/ pero si quieres diles que no se dejen inyectar <~intár> por mi"/ le digo/ que se inyecten contigo"/ "no pues <~pus> ya no quieren"/ bueno/ pues ya pasó/ pero vino esa muchacha como a los dos meses/ viene la chamaca corriendo/ a pedirme de favor que la fuera a inyectar <~inyetár>/ porque le habían atropellado al <[al:]> chamaco/ al lechero/ y ya desde allí se desapareció ella también/ bueno/ ya/ pasó/ sí fui y se lo inyecté y todo/ ya// la chamaca no sé qué pasaría con ella/ hasta allí/ ya me iba yo hasta las granjas a inyectar/ a los M los iba yo a inyectar// a los primos de los M los iba yo a inyectar/ o sea que anduve toda la colonia
- 447 E: sí/ no
- 448 I: ándale
- 449 E: no pues <~pus> hasta la fecha/ ¿no?
- 450 I: sí/ pero ahora <~óra> ya hay más/ [personas]
- 451 E: [mh]
- 453 I: que ya estudiaron/ se viene a componer// L R/ con el Centro de Salud <~salú>/ pues <~pos> ándale que comienzan el centro de salud <~salú>/ vienen a verme/ porque pues <~pos> ya/ la gente se hace popular/ y pues <~pos> que porque yo fuera a inye-/ a (enseñar) <~inyeseñar> allá en/ centro de salud <~salú>/ no fui yo// pero fue mi cuñada M
- 454 E: mm
- 455 I: que ella tenía según/ estudios/ de qué no sé/ pero se fue
- 456 E: la de/ ¿la de acá?
- 457 I: [ajá]
- 458 P: [mh]
- 459 I: ándale que// pues no sé cómo estaría la problema/ el chiste es de que/ viene mi suegra corriendo/ que estaba yo/ guisando/ me iba a ir con A/ "J J/ por favor/ vaya usted"/ dice// "¿pero a dónde tía M?"/ "vaya usted al centro de salud/ y dígame a R que usted <~usté> era la que estaba ahí"/ "¿pero por qué?/ ¿o de qué?"/ "vaya por favor J/ se lo voy a agradecer toda la vida"/ "¿pero de qué se trata?/ para que yo pueda hablar/ dígame"/ ay J/ por favor sa-/ saque usted <~usté> a M de ese rollo que tiene ahí tan bruto// bueno/ pues <~pus> que ahí <~ái> voy// ya llegué al Centro de Salud <~salú>/ está mi compadre R sentado acá/ cuando veo que se abre la puertita// veo a R L con una tasa de café y un plato/ veo a M que viene con otra tasa de café y un plato
- 460 E: mh
- 461 I: dije/ "ah chinga"/ pues <~pus> que ahí <~ái> voy a ver/ pues <~pus> ya me metí/ le digo/ "M te habla mi compadre R/ que ahí está afuera"/ "ah/ sí/ gracias"/ se da la vuelta/ sale por otro lado/ ya sin tasa/ y sin plato/ y sin nada/ mm/// ya salé <~salé:>/ miento/ me da la tasa y el

plato de café/ y ya sale ella/ y agarra un papel de encima del escritorio/ y le dice a R/ “vámonos”/// muy tranquila/ hasta cuando tú reflexionas y todo/ “ay/ hijas de la fregada”/ bueno// pues <~pos> es que las dos se andaban peleando al doctor

462 E: ah <~ah:>/ [(risa)]

463 I: [¿ya agarraste la onda?]/ bueno

464 E: y yo así [bueno pues las dos con un plato y...]

465 I: [hasta eso/ bueno/ pues<~pos> ándale pues]/ [ya viene la otra]

466 P: [<...>]

467 I: la otra con él para acá y todo esto/ pasó/ bueno pues <~pos> ya/ ya me quedé yo allá/ y <...>/ “¿y tú R?/ ¿qué haces acá?”// “no”/ dice/ “pues vine a darle al doctor su café”/ dice/ “porque/ no se lo habían dado”// le digo/ “entonces <~entós> ahí <~ái> te dejo la tasa yo ya me voy”/ le digo/ “porque nomás vine de carrera”/ “sí”/ dice/ “ya me di cuenta”/// agarré y me salí/ la dejé/ como muy pocas le hablamos/ muy pocas le saludamos/ y todo eso/ y R L es/ cuñada de ella

468 E: mm

469 I: ¿eh?/ pero pues <~pus> hasta allí/ pasó/ ya llego con mi suegra y le digo/ “oiga tía M/ ¿por qué me mandó?”/ le digo/ “si allí estaba R también”/ le digo/ “con ella”/ “mm/ cuando no”/ fue lo que me contestó

470 E: mm

471 I: bueno/ pasó// como a los tres días/ viene mi marido/ ¿no?/ y le dice R/ “oye cuñado quiero hablar contigo”/ sí lo otro/ tranquilo ahí <~ái> va/ y dice/ “a ver si <~si:>”/ ¿qué le dijo?/ no te sé decir/ pero hasta cuando llegó a la casa/ me dijo/ “a ver si no dejas de ir al Centro de Salud <~salú>”/ dice/ “que no ves que te ves mal”/ “si tu mamá me mandó”/ pues <~pus> yo tranquila/ ¿no?

472 E: mh

473 I: “tu mamá me mandó”/ le digo/ “la que estaba ahí”/ le digo/ “era tu hermana”/// y en eso se para mi suegra y dice/ “¿qué pasó hijo?/ este/ ¿te vas a bañar?”/ le digo/ “mire su hijo”/ le digo/ “me está reclamando/ ¿que por qué fui al Centro de Salud <~salú>?”/ “por Dios A/ estás <~tás>/ ven tantito para acá”/ “no mamá”/ dice/ “es que ésta no tiene que ir/ ya le he dicho que cuando se sienta mal me vaya a ver/ allí está el doctor”/ “pero es que yo no fui al doctor”/ le digo/ “entonces <~entós>/ ¿a qué fuiste <~fuístes>?”/ dice/ “¿quién te dijo?”/ le dice mi suegra/ “¿quién te dijo?”/ dice/ “pues <~pus> mi compadre R ahorita <~oríta>”/ mm (gemido)/ “bueno”/ dijo/ “está bien”/ era lo que hacía mi suegra/ “bueno está bien”/ dijo/ “a ver chaparrita”/ dice/ “¿qué pasó?”// “pues <~pus> tu mamá me dijo que yo fuera a ver a/ al <~al:> Centro de Salud <~salú> a M/ y que le dijera que se viniera/ que aquí estaba R”/ “y mi hermana/ ¿qué está haciendo allá?”/ “pues <~pus> que no ves que es voluntaria de los enfermos de allá”

474 E: mm (expirado)

475 I: “ah”/ dijo/ “¿y tú?”/ “yo qué voy a ir”/ le digo/ “si yo aquí tengo bastante quehacer <~quiácer>”/ porque yo me levantaba temprano/ cuando mi suegra ya se levantaba/ ya todos los botes regados de macetas

- 476 E: [mm]
- 477 I: [porque] no había barda// ya tenía el patiecito barrido y trapeado <~trapiádo>/ yo ya tenía la olla de café/ el pan teníamos que ir temprano con don M/ porque se acababa/ pues traía poco
- 478 E: sí/ pues <~pus> sí
- 479 I: entonces ya cuando ellos se levantaban/ yo ya tenía todo eso hecho// entonces <~entóses>/ [y siempre me he levantado temprano]
- 480 E: [o sea/ ¿a las qué?]/ [a las cua-]
- 481 I: [siempre]/ sí
- 482 E: ¿a qué <~qui> hora <~hora:> usted ya tenía todo eso?
- 483 I: sí ya
- 484 E: [a la...]
- 485 I: [a las] ocho
- 486 E: ajá
- 487 I: ya todas se (venía) <~menía> M este/ F/ esta/ A/ con su pipiolera
- 488 E: (risa)
- 489 I: se venía M/ igual con su pipiolera
- 490 E: (risa)
- 491 I: ya el patio/ era una/ rueda/ la que se hacía// a tomar café/ [con pan]
- 492 E: [mm]
- 493 I: mm/ entonces <~entóses>/ esa era mi <~mi:>/ mi trabajo/ pues <~pos> hasta allí quedó/ ya después/ este/ mi suegra que agarra a M/ que la regañó/ quién sabe qué le digo/ bueno pasó// no faltó mucho tiempo/ se estaba haciendo esa calzada de acá de atrás
- 494 E: ¿la T?
- 495 I: ajá/ se estaba haciendo/ cuando <~cuando:>/ viene/ “señora J”// era la esposa de <~de:> la mamá/ del <~del:> que tiene el Kinder/ doña R
- 496 E: ah sí
- 497 I: “señora J”/ dice/ “vaya a pedirle ayuda a su cuñada”/ dice/ “que se la quieren subir a un carro”/ “ay/ [pues <~pus> ella se lo busca]”
- 498 E: [a doña M]
- 499 I: hey
- 500 E: (risa)
- 501 I: “pues <~pus> ahí <~ái> ella se lo busca”/ le digo/ “pues <~pus>/ déjela”/ “pero ella me vio y me dijo que por favor le/ les avisara”/ y entonces <~entós> andaba con un vestido rojo/ muy ampón/ muy esto/ y su zapatilla/ de por sí/ cómo [andaba]
- 502 E: [sí]/ hasta la fecha/ ¿no?/ [es lo]
- 503 I: [ajá]
- 504 E: que
- 505 I: “a ver/ voy a ver qué [chingaos]”
- 506 E: [ajá]
- 507 I: ahí <~ái> voy/ “ahí <~ái> voy”
- 508 P: (besos) <~béshus>/ [chs chs chs]
- 509 I: [llegando donde está]/ la calle nueve
- 510 E: mh
- 511 I: un/ media cuadra para acá

- 512 X: <...>  
513 I: el otro jalándole la mano para adentro/ y la otra deteniéndose para acá/ “[que sí que no]”  
514 X: [<...>]  
515 I: que sí que no”/ [y llego/ y este/ le digo]  
516 X: [<...>]  
517 I: “qué chula te ves mujer”/ al decirle/ “qué chula te ves”/ el otro la suelta// y se hace para atrás ella/ le digo/ “ándale vámonos// ándale”  
518 M: ahorita venimos  
519 P: [sí <~sí:>]  
520 X: [<...>]  
521 I: [sí <~sí:>]  
522 M: espérate <~pérate>  
523 I: y este/ pues <~pos> ándale/ dos veces/ pues aquí y acá/ [pasó]  
524 M: [huy]/ [<...>]  
525 I: [quién] dijo algo/ nadie/ como a los tres días mi suegra se encabrona y me dice/ “sí/ aquí andan todo el tiempo/ de cabronas (baja la voz)”  
526 E: sí/ no se preocupe (risa)  
527 I: “andan de cabronas/ y todas juntas son unas/ [pinches burras]”  
528 E: [<~pchesutas>]/ (risa)  
529 I: ándala  
530 E: dígalo (risa)/ [así <~ sí:>]  
531 I: [ándale]  
532 E: [ajá]  
533 I: [y que] le (digo) <~ígo>/ “óigame no”/ entonces <~entós> ahí <~ái> sí me encabroné/ “óigame no/ le digo/ andarán sus hijas/ le dije/ pero yo no”  
534 E: pues <~pus> sí usted [mejor...]  
535 P: [<...>] [(risa)]  
536 E: [ajá]  
537 I: [le (digo) <~ígo>]/ sí/ fue lo que le dije/ ¿no?/ “óigame no/ andarán sus hijas menos yo”  
538 P: yo no soy [puta completa/ eh]  
539 E: [(risa)]  
540 I: [entonces que agarra mi suegra]/ y me quiere dar una/ una cachetada así/ [¿no?]  
541 P: [oy <...>]  
542 E: su suegra  
543 I: hey  
544 E: ajá  
545 I: porque le dije yo/ “andarán sus hijas”/ ¿no?/ pues <~pus> las ofendí  
546 P: ts <~s:>  
547 I: y entonces cómo agarro yo/ y a- [hacer ella así]  
548 P: [F/ ¿cómo <...>?]  
549 I: yo le agarro la mano [y le dije]  
550 P: [cómo <...> (voz murmurada)]



- 551 I: “usted me tienta la cara”/ le dije/ “y no respondo”// le digo/ “a mí me pueden empinar/ me pueden hacer/ me puede esto lo otro/ pero/ ponerme la mano no”/ le digo/ “porque yo sé/ yo conocí a mi madre y a mi padre/ a otro pendejo no”
- 552 E: mm
- 553 P: [sí]
- 554 E: [ajá]/ no// sí/ pero yo creo que ya/ ajá/ sí/ siga [contando]
- 555 I: [sí/ ya te digo]/ y ya fue cuando tuvimos un ligero distanciamiento <~distansamiénto>
- 556 E: ajá
- 557 I: pero hasta allí
- 558 E: con su suegra
- 559 I: sí/ [entonces]
- 560 E: [y a eso]/ ¿y no le contó a su esposo?/ ¿[de usted de usted]?
- 561 I: [no]
- 562 E: ah menos [mal]
- 563 I: [no]
- 564 E: sino imagínese
- 565 I: no
- 566 E: ts <~s:>
- 567 I: no porque pues <~pos>/ él las tenía por buenas/ a todas// ya luego ya mi cuñada F empezó a trabajar aquí en// en la calzada// y pues/ “me llevas de comer”/ “pues ándale pues/ te llevo de comer”// eh/ “¿a qué <~qui> horas/ quieres que te lleve?”/ “a las dos en punto”/ “bueno”/ (en)<~ón> donde estaba la caseta de teléfonos
- 568 E: mh
- 569 I: atravesábamos todo este llano de aquí/ porque pues <~pus> no había camino/ no había nada/ y de aquí a que él camión viniera
- 570 E: ¿oiga y el tren?/ ¿ya pasaba el tren?
- 571 P: [sí]
- 572 I: [sí]/ el tren sí ha pasado
- 573 P: no/ [ahorita]
- 574 I: [ya] ahora/ ya no
- 575 E: [pero sí pasaba en ese en ese...]
- 576 I: [pero al principio sí pasaba] el tren
- 577 P: pero nada más iba a/ [a este]
- 578 I: en la mañana temprano
- 579 P: a este/ [a O]
- 580 I: [venía]
- 581 P: a O/ a <~a:> / V de las V/ ¿cómo?/ [V]
- 582 E: [V] de las F
- 583 I: V de las [F]
- 584 P: [ajá]/ no/ ¿sí?
- 585 I: sí
- 586 P: no/ ¿cómo se llama esa?/ de las F
- 587 E: sí <~sí:>/ V de las [F]
- 588 P: [¿de las Flores?]/ no

- 589 E: eh <~eh:>/ sí  
590 P: pero algo de F/ [ajá]  
591 E: [sí] [el que está allá [por]  
592 I: [porque a...]  
593 E: C/ [y todo eso]  
594 P: [A]  
595 E: [pero después de E]  
596 I: [eso]  
597 P: no/ e-/ el/ el tren de aquí  
598 E: ajá  
599 P: el tren de aquí nada más/ eh/ su/ su este mm// ¿cómo se dice?/ su/  
¿trayecto?  
600 E: ajá  
601 P: es/ a O/ a <~a:> [mm]  
602 I: [T]  
603 P: [M] de las [F]  
604 I: [M]  
605 E: [M] de las F/ sí/ sí/ sí  
606 P: y este <~este:>/ ¿quién (sabe) sa-?/ ¿qué otras sucu-?/ [este]  
607 I: [otro] pueblito  
608 P: pueblecitos/ por ahí/ que pasa  
609 E: [ah <~ah:>]  
610 P: [pero]  
611 I: [(clic)]  
612 P: todavía sigue pasando/ [pero <...>]  
613 I: [nomás] que ahora <~óra> de aquel lado  
614 P: antes del metro  
615 E: (forcejea con algo de plástico)  
616 P: porque ves que/ bueno (se terminó el cassette)  
617 E: [y más que no le hayan]  
618 P: [y ¿cómo es...?]  
619 I: [y cuando él vino]  
620 E: dicho/ ni [ay/ huy]  
621 I: [hasta cuando él]/ lo encontré yo en Guadalajara/ que me dijo  
622 E: mm  
623 P: [pero bueno pues <~pus>]  
624 I: [hey <~hey:>/ ¿ya?/ ¿ya?]  
625 E: [no/ usted/ normal/ eh/ sí usted normal]  
626 P: [son casos verdad <~verdá>/ que pasan]  
627 E: yo/ no eso sí estuvo/ [s <~s:>]  
628 I: [ey <~hey:>]  
629 E: imagínese/ o sea/ a lo mejor en ese momento [si hubiera po-]  
630 I: [no/ yo le dije] a/ ahora de grande/ le he dicho a mi hija/ "mira hija/ así/  
y así/ y así"/ "ay mamá/ [estuviéramos mejor]"  
631 P: [(risa) todavía fíjate]/ cuando yo me vine con V/ este mm/ andaban/  
bien apuradas/ porque fue quince de septiembre  
632 E: ajá [(risa)]

- 633 P: [con las]/ camisas para el otro día que iban a jugar un torneo
- 634 E: ajá
- 635 P: eh <~eh:>/ L cose y cose/ ¿no?/ (clic) ya/ y ahora híjole/ "ay pues <~pus>/ ¿a qué <~qui> horas son?/ <...>/ ya me andará buscando mi mamá"/ [¿no?]
- 636 E: [(risa)]
- 637 P: y/ "ay/ no sé qué no sé cuanto"/ (clic)/ que este/ le dice l/ "¿sabes qué?/ no manches carnal/ no vas a/ a juga-/ no/ no te vas a quedar con ella/ dice/ porque mañana/ tenemos que ganara el partido
- 638 E: ay/ (risa)/ así de
- 639 P: [y]
- 640 E: [guarda] tus energías
- 641 I: [pues <~us>/ ¿cuál? (risa)]
- 642 P: [no entonces <~tónses>]/ este/ (clic) así/ ¿no?/ todo el día/ toda la noche/ como se hubiera/ como si fuera de día/ porque estaban/ todos// que al otro día/ preparando banderines/ preparando/ camisas/ este <~este:>/ y para el otro día el fueron a comprar los trofeos y así/ no me dormí con él/ esa noche/ entonces <~entós> al otro día/ (chasquido) "vamos al/ partido"/ pues ahí <~ái> voy/ ¿no?/ yo/ de eso ni/ ni/ ni entendía/ ni nada/ pero/ "vamos al partido"/ este <□este:>/ y allá/ le digo a mi suegra/ "¿sabe qué?/ que yo quiero ir a la casa/ porque quiero ir al baño"/ me dice/ "sí"/ nos venimos a la casa/ pues <~pus> el/ campo/ estaba allá atrás
- 643 E: ajá/ en/ [el de la Ancón]
- 644 P: [nos venimos para] la casa/ ajá/ [nos]
- 645 E: [ajá]
- 646 P: venimos para la casa/ en eso/ yo voy saliendo del baño/ cuando <~cuando:>/ me grita/ este/ L/ "B/ ahí <~ái> viene tu mamá"/ Madre Santa/ [yo me quería meter hasta debajo de la cama]
- 647 I: [(risa)]
- 648 E: [(risa)]
- 649 P: dije/ "mi madre"/ y e-/ este sale mi suegra/ dice/ este <~este:>/ "ya vámonos"/ le digo/ "¿qué cree?/ que ya viene mi mamá"/ "¿tú mamá?"/ [le digo/ "sí"/ no ]
- 650 E: [(risa)]
- 651 P: mi mamá/ venía hecha/ [pero]
- 652 I: [pues <~pus>] sí/ pues <~pos>/ ¿cómo no?
- 653 P: bien encanijada/ ¿no?
- 654 E: sí/ pues <~pus>después del...
- 655 P: y este/ [y que no pues <~pus>]
- 656 E: [(risa)]
- 657 P: ["que no sé qué"]
- 658 I: [después de la pérdida]
- 659 P: "[B que]"
- 660 E: [(risa)]
- 661 P: "¿para qué?/ que pendeja/ que no sé"/ le digo/ "bueno/ pues <~pus>/ pues <~pus> vámonos/" ¿no?/ y decía mi tío/ "¿cómo que vámonos?/"

- ¿cómo que vámonos?/ ya se quedó una noche aquí/ y ya vámonos"/  
 pues <~pus> este <□este:~/ ya mi mamá agarró/ "a ver a ver/  
 explícame"/ le digo/ "no/ pues <~pus> ahora <~óra> sí que no/ no  
 pasó nada/ no/ no ha pasado nada"/ "¿estás segura?"/ "sí"
- 662 E: [fue cua-]
- 663 P: [y mi suegra] decía/ "no/ no/ que no se vaya porque/ ya no tarda en  
 venir el muchacho/ que no se vaya"/ [(risa)]
- 664 E: [(risa)]
- 665 F: [(risa)]
- 666 I: [(risa)]
- 667 E: y no había pasado/ nada/ todavía [no]
- 668 P: [no]
- 669 E: y no [pues <~pus> si]
- 670 F: [<...>]
- 671 I: [y no todavía no ve-]
- 672 P: [entonces <~entós> yo decía...]
- 673 I: [todavía no llegaba] el alacrán [(risa)]
- 674 E: [(risa)]
- 675 F: [(risa)]
- 676 P: [no]/ y digo/ este entonces ahí <~ái> está/ que me voy/ que no me voy/  
 llegan ellos/ ¿no?/ "ay ya venían"/ que ya se gas-/ venían/ con el  
 (trofeote) <~trofeisóte>/ y toda la casa/ y cuando él entra y ve a mi  
 mamá/ [corre que aga-/ me abraza/ ¿no?]/ y/ este/ dice mi mamá]
- 677 E: [(risa)]
- 678 P: "no pues <~pus> me la llevo"/ "no/ ¿cómo se la va a llevar?/ ¿verdad  
 <~verdá> que no te quieres ir?"/ [(risa)]
- 679 E: [oy/ (risa) ya me imagino/ "no/ ay]
- 680 F: [(risa)]
- 681 I: [(risa)]
- 682 F: [no]
- 683 E: [¿verdad <~veá> vieja?/ que no te quieres..."]
- 684 P: [no este]/ "no pues sí este/ pues <~pus> sí/ ya me voy con mi mamá"/  
 (risa)/ pues ya/ ya/ como que ya tenía yo miedito/ ¿no?/ "no pues  
 <~pus> ya me voy con mi mamá"/ "no/ ¿cómo te vas a ir?/ es que B/  
 ¿cómo te vas?"/ "no pues <~pus> sí/ pues <~pus> ahora <~óra> sí  
 que/ pasé una noche aquí/ ¿no?/ sentada en una silla" [(risa)]
- 685 E: [(risa)]
- 686 F: [(risa)]
- 687 E: ["no me gustó"/ (risa)]
- 688 P: [esa-/ como que no (risa)/ "no pues <~pus>/ pues <~pus>] sí/ sí me  
 voy"/ "¿no cómo que te vas?"/ pero que me abraza/ así/ "no/ ¿cómo  
 que te vas a ir?"/ "no pues sí"
- 689 E: mm
- 690 P: y ya des-/ a-/ ya que se fue mi mamá/ dice/ "sí mira nada más ya/ qué  
 pendejo"/ ¿no?
- 691 F: [(risa)]
- 692 P: [se la llevo toda la noche y]/ nada/ [ya la regresó]"

- 693 I: [mh]  
 694 P: "ay no/ ¿cómo que me regresaste?/ yo me iba a ir"  
 695 E: [(risa)]  
 696 F: [(risa)]  
 697 P: "no pero que"/ [(risa)]  
 698 E: [(risa)]  
 699 P: [digo qué versiones/ ¿no?/ tan...]  
 700 I: [no sí es cierto]  
 701 E: no pero así es la [historia de]  
 702 I: [así es]  
 703 E: como de las que llegaron acá/ pues <~pus> igual mi abuelita/ [bueno]  
 704 P: [sí]/ [(risa)]  
 705 E: [(risa)]  
 706 I: hey  
 707 E: [bueno]  
 708 P: [es que <...>]  
 709 E: finalmente se quedó/ ¿no?/ [(risa)]  
 710 I: [hey]  
 711 E: pero sí fue por/ o sea no fue por decisión/ así de/ bueno [me quiero]  
 712 P: [ajá]  
 713 E: ir a vivir a L R/ [o sea]  
 714 I: [no]  
 715 E: llegaron aquí por  
 716 P: tu abuelita según venía por  
 717 E: [a cuidar]  
 718 P: [que le iba] a cuidar los niños/ ¿no?  
 719 E: a los niños [y a]  
 720 P: [a]  
 721 E: la mamá  
 722 P: a la señora/ a la viejita  
 723 E: [mh]  
 724 F: [mm]  
 725 I: mh  
 726 E: [y ya ve]  
 727 P: [y habe-]/ y haberse quedado/ [(risa)]  
 728 F: [(risa)]  
 729 I: [mm]  
 730 E: [se que-]  
 731 P: [se quedó] a cuidar al/ al señor [(risa)]  
 732 E: [al señor]  
 733 I: [al bebé]  
 734 E: al bebé [(risa)]  
 735 P: [ay que no] qué cosas  
 736 I: [sí <~sí:>]  
 737 P: [y yo ya después t-]/ "ay Dios mío/ me hubiera ido con mi mamá"/ me ponía yo a llorar/ de que veía yo ahí/ veía yo así/ para allá/ montón de

- focos/ porque estaba aquí bien desierto/ “ay”/ decía yo/ “no <no:>/ mi casa”/ [ya estaba como el]
- 738 E: [no pues <~pus> sí]
- 739 P: E <~i> T <~ti> mi casa/ [(risa) E <~i> T <~ti>]
- 740 E: [(risa)]
- 741 F: [(risa)]
- 742 P: no sí [pero qué feo]
- 743 E: [(risa)]
- 744 I: [todavía no llegan]
- 745 P: con <□con:>/ [con Juanita]
- 746 I: [no pues <~pos> ya te digo así]
- 747 P: que sus hermanas decidieron por ella/ ¿no?
- 748 I: [sí]
- 749 E: [sí]
- 750 P: porque imagínate/ digo a la mejor otra hubiera sido su suerte
- 751 E: sí/ no/ pues <~pus> [allá]
- 752 I: [sí]
- 753 E: como sea allá/ [en el pueblo]
- 754 I: [sí]
- 755 E: bien/ o sea/ [como sea comida hay/ es/ es otra cosa de (risa)]
- 756 I: [no y fíjate/ y fíjate que en Guadalajara se acostumbra mucho]
- 757 E: y yo así/ [el pueblo]
- 758 I: [tu casita]
- 759 P: [ay no/ Guadalajara y <...>]
- 760 I: tu casita blanca/ blancas las paredes/ tu teja roja/ y tu piso rojo/ tus macetones/ y todo acá/ y hasta la fecha/ ¿no?/ [hay casas que se]
- 761 E: [mh]
- 762 I: se sigue haciendo así/ y era s-/ tanta su ilusión del que dice/ “mira/ vente/ vamos para que veas acá”/ pero siempre las comadres/ ¿no?// ahí <~ái> va una comadre/ le dijo a mi mamá” fíjese que J R esto y esto y esto con J”/ “ah <□ah:>/ no”/ y ya fue cuando le habló a la otra por teléfono/ y pues <~pus> ándale/ que/ sin decir ni ojos negros/ ya llegó el carro/ “súbanse/ vámonos/ ya están las petacas/ vámonos”/ “¿pero a dónde?”/ “nomás vamos aquí a tal lado”/ pues <~pus> ya cuál tal lado/ ya es a México/ llegamos/ cuando él llegó/ para buscarme/ yo ya no estaba aquí/ bueno allá en Guadalajara/ yo ya estaba acá
- 763 F: (clic) qué feo
- 764 I: así fue/ digo por no dejarme allá/ pues <~pus> cada quien va buscando su/ porvenir/ verdad <~verdá>
- 765 E: pues <~pus> sí
- 766 I: bien/ o malo/ te va
- 767 P: luego fíjate/ ay se me olvidó una parte/ [ayer]
- 768 E: [a ver]/ [a ver]
- 769 P: estoy estoy [(risa) tú fíjate]
- 770 E: [sí a ver]
- 771 P: como dice ella/ ¿no?/ bueno/ como nosotros siempre estamos [aquí las dos solas/ ella me platica yo le platico]

- 772 I: [estamos <~támos> reviviendo nuestras historias]
- 773 E: [sí <~sí:>]
- 774 P: este/ J se enamora/ de un <□un:>/ ¿qué?/ su hija de usted se enamoró de
- 775 I: ah [de V]
- 776 P: [de un <~un:>] no no de un pariente de su marido/ ¿quién es?
- 777 E: [ih/ no me diga]
- 778 I: [ah/ este]/ sí/ sí
- 779 E: ah
- 780 I: se enamora de este...
- 781 P: ¿E?
- 782 I: de F/ E/ E
- 783 P: bueno se enamora de uno de ellos/ [entonces]
- 784 I: [hey]
- 785 P: ella/ a fijate de esa fecha acá/ esta <~e:sta>/ ella está todavía/ este <~e:ste> le están <~están:>/ como decimos nosotros/ cantaletas/ de que/ "usted no me dejó ser feliz/ [me hubiera]
- 786 I: [ey]
- 787 P: dejado ahí/ y la mejor yo [hubiera sido feliz]"
- 788 I: [bueno yo lo vi mal] fíjate/ ay/ cuando mi hija tenía
- 789 E: ajá
- 790 I: pues <~pus> como unos quince años más o menos
- 791 E: mh
- 792 I: entonces mi cuñado
- 793 P: ajá [sí]
- 794 I: [le] habla a ella// entonces <~entós> yo vi mal// [quizás hasta hubiera [estado mejor]
- 795 E: [ah uh]
- 796 I: o quién sabe/ que él le hablo a ella para novia/ ella sí lo aceptaba/ pero yo dije/ ¿cómo va a ser posible?/ ¿que los dos hermanos estén con la madre y la hija?// bueno yo/ para mí/ se me...
- 797 E: mh/ [sí se le hizo]
- 798 I: [pues <~pos> fue una cosa] mala/ ¿no?/ y entonces <~entós> yo fui con mi hermana F y le dije/ "¿sabes qué?/ que me pasa esto"/ le digo/ "J está enamorada"/ le digo/ "de E"/ "ay no"/ dice/ "¿cómo va a ser posible?/ ya con ese borracho tienes tú"/ me dijo así/ le digo/ "pues <~pos> yo te la quiero traer para acá"/ le digo/ "para quitarla de/ pues <~pus> de ese problema de allá"/ "sí sí sí"/ dice/ "en cuanto puedas"/ dice/ "tráemela"/ le digo/ "bueno"/ le digo/ "no te vaya"/ [le digo/ "no le voy a decir nada]
- 799 P: [como que/ los destinos] se...
- 800 E: se cruzan
- 801 P: se cruzaron/ ¿no?/ así
- 802 E: [ts <~s:>]
- 803 P: [como] que no dejaron <~dejaron:>/ ir a donde/ a la mejor/ [para bueno/ para malo]

- 804 E: [a las dos]  
805 I: [sí]  
806 P: quién sabe/ [¿verdad <~verdá>?]  
807 I: [sí]/ sí/ [yo misma la quité de allí]  
808 P: [pero/ algo]  
809 I: entonces este/ le digo/ "¿cómo ves?"/ le digo/ "¿la dejo?"/ "no/ ¿cómo va a ser posible?"/ dice/ "que los dos hermanos con la madre y la hija"  
810 E: [(risa)]  
811 I: [dice]/ "no/ eso se ve mal"/ bueno/ pues <~pos> ándale/ pues <~pos> ya que agarro/ pero ya habíamos ido a Oaxaca  
812 E: mm  
813 I: allá en Oaxaca/ antes de todo esto/ J le había hablado a J/ J M  
814 E: [mm]  
815 P: [J] el marido de mi ma-/ [de mi comadre J]  
816 I: [de J M]  
817 P: nada más escucha [(risa)]  
818 I: [eran chamacas/ fíjate/ eran chamacos]  
819 E: [mm <~mm:~>]  
820 I: [todos jugando/ todos este]  
821 P: [<...>]  
822 I: chamacada/ [pues/ chica]  
823 P: [a mí me <...>/ a ver] a ver aquí (risa)  
824 I: entonces/ este <~este:>/ J le habla allá /allá vivía F// el esposo de A  
825 E: ajá sí  
826 I: padrino de tu mamá  
827 E: ah sí/ /y/ ¿y do-?/ y <□y:>/ mi padrino <□padrino:>  
828 I: [F]  
829 E: ¿[llegó] chico?  
830 I: sí  
831 E: ¿acá?  
832 I: [sí]  
833 E: [¿acá?]  
834 I: sí/ ahora <~óra>/ lo verás/ entonces  
835 E: mm  
836 I: allá ve-/ este/ ellos vivían allá/ pues nosotros fuimos a ser padrinos allá/ mi esposo y yo// llegamos allá/ pues <~pus> toda la chamacada andaba en el/ río/ bañándose// yendo para <~pa> allá/ yendo para <~pa> acá/ súbete al caballo/ súbete a la mula/ y en fin  
837 E: (risa)  
838 I: una cosa de que andábamos en el campo/ cuando de repente este/ vio que J se le arrima mucho a J/ ¿no?/ y este y le hago la seña// y ya que [agarra]  
839 E: [sosie-]  
840 I: sí/ pues <~pus> a [puras señas/ sí]  
841 E: ["sosiéguese]/ eh/ sosiéguese"  
842 F: [(risa)]  
843 P: [(risa)]



- 844 I: [ya que agarra aquella y se]
- 845 E: [ajá]
- 846 I: [viene para acá]
- 847 P: ay Dios mío]
- 848 I: le digo/ "no estés mucho allá hija"/ le digo/ "porque/ pues <~pos> no sabemos cómo sean acá"/ "no"/ dice/ "ando con J M el so-/ el/ primo hermano de/ mi papá"/ bueno pasó/ en eso/ baja F/ de que venía/ arreando <~arriando> los animales// moreno/ prieto/ y <~y:>/ tú sabes/ de guarache y todo
- 849 P: [(risa)]
- 850 I: [dice]/ "ándale hijo/ que ya llegó tu tío V/ mira tu/ con tu tía J/ y ahí traen a esta niña/ y que/ llegó tía M/ vente"/ pues <~pos> ya que agarra aquí/ se lava rápido las manos/ la cara/ y ahí <~ái> viene/ "¿cómo estás tía"/ le hace el otro/ ¿no?/ "ah"/ dice/ "¿cómo está tío V?"/ "bien hijo/ pásate/ ¿ya llegaste de la jornada?"/ "ya"/ dice/ "ahora <~óra> hasta mañana"/ dijo/ "ya que los demás/ le/ toca ordeñar a los muchachos"/ bueno/ ya empezaron a platicar y a todo/// ya las presentaciones/ y todo/ como tú quieras// J/ lo mandan al/ Oaxaca/ a traer pan/ chocolate/ y todo aquello
- 851 E: mh
- 852 I: se quedan todos los demás/ y le dice F/ "oye tú"/ dice/ "¿ya fuiste <~fuistés> a caminar por acá?"/ "sí"/ dice/ "ya nos llevaron/ ya estuvimos por allá"/ pues <~pus> aquella corriente y todo eso
- 853 E: [mh]
- 854 I: [hasta la fecha]/ pues <~pos> ándale que/ "pues <~pus> vente/ vamos/ yo te enseño por acá"/ "pues vente vamos/ yo te enseño por acá"/ "bueno"/ "¿ya sabes?/ este/ ¿ordeñar?"/ "no"/ pues vente yo te enseño cómo se ordeña/ y s-/ cosas según que/ de chamacos/ pero en fin
- 855 E: (risa)
- 856 I: allí mismo le canta F/ eh/ y le dice que no/ que no/ bueno/ viene J y/ y la misma cosa/ tampoco le dijo que no/ porque pues <~pos> ella se iba a venir para acá/ y ellos se quedaban
- 857 E: mh
- 858 I: y pues <~pus> amor de lejos como que no
- 859 E: [(risa)]
- 860 I: [le dijo]/ "bueno"
- 861 P: [(risa)]
- 862 I: [pues <~pos> así quedó]/ [pues <~pos> ya nos venimos]
- 863 E: [(risa)]
- 864 I: y una risa que traía aquella/ porque/ "¿usted <~usté> cree mamá?"/ dice/ "que los dos primos/ hablándome de amor"/ yo acá tengo mi novio"/ ah pues <~pos> sí verdad <~verdá> ah bueno/ pero ya supe que no hubo nada/ pero hasta allí/ ándale/ pues cómo cree que hasta la fecha/ la encuentra uno o el otro/ "vamos a tomar un café J"
- 865 E: ¿ah sí?
- 866 I: ¿eh?/ "[vamos a tomar un café]"

- 867 E: [oy <~oy:>]
- 868 I: “no mira/ estoy así y así”/ (clic)/ “vamos a tomar un café/ como cuates
- 869 E: mh
- 870 I: ya no como antes”/ dice/ “como cuates”
- 871 P: entonces <~entós> ella le platica a su hija/ sus te-/ sus enamorados su/ o [sea/ ¿no?]
- 872 I: [ajá]
- 873 E: todas es-
- 874 P: entonces ahora su hija/ “[mi abuela <~agüela> tuvo la culpa]”
- 875 I: [me platica]
- 876 P: “porque mi abuela <~agüela>/ le tapo”
- 877 I: [mh]
- 878 P: “[la abuela <~agüela>]/ no la ~~de~~ la abuela <~agüela>”/ y luego dice ella/ “a la mejor mi suerte hubiera sido”/ le digo/ “pues <~pus> sí/ pero/ al final y al cabo/ esto/ a la mejor y hubiera pasado”/ ¿no?
- 879 E: pues [sí]
- 880 P: “[ya no] sabe uno ni qué”/ le digo
- 881 I: pues <~pos> sí
- 882 P: [pero los]
- 883 E: [mm]
- 884 P: destinos se/ [troncharon]
- 885 I: [se cruzaron]
- 886 E: pero así/ [así es]
- 887 P: [se cruzaron (risa)]
- 888 I: [y el/ y el otro día/ [no tiene mucho]
- 889 P: [(garraspera)]
- 890 I: no recuerdo/ porqué pasó// el chiste es de que M/ su hija de ella
- 891 E: mh
- 892 I: me echó en cara
- 893 E: o sea su nieta
- 894 I: mi nieta
- 895 E: [ajá]
- 896 I: [me echó] en cara// ah porque este/ estaba muy mala mi hija <~míja>/ y le digo/ “ay hija”/ le digo/ “mira nomás cómo estás”/ le digo/ “qué barbaridad”/ le digo/ “yo creo que otra vida te hubiera tocado”/ “sí abuelita/ pero usted <~usté> tuvo la culpa/ porque usted <~usté> se la/ se la quitó/ usted <~usté> se afrentó de ella/ se la fue a dejar a mi tía/ allá la tenían ellos”/ “sí hija”/ le dije/ “allá se la llevé”// pero <~pe> no le dije más// pero <~pe> yo dentro de mí/ yo digo/ “yo la quité/ porque no quise que estuviéramos los dos hermanos juntos/ con madre y hija <~yíja>”/ yo lo vi mal
- 897 E: pues <~pus> sí
- 898 I: pero no sé le/ en realidad el destinos/ cuál hubiera sido/ entonces a hoy hasta la fecha/ hay ese medio rencorcito/ que yo la quité de mi lado/ mm// y por menos que sea/ tú vives con aquella sombrita// que te atañe un poco/ sí estás en reunión/ sí platicas/ sí/ convives/ y todo/ pero tienes aquel desapego <~despegamento> que tienes

- 899 E: no pero ahí <~ahí:>/ yo creo que su hija no tiene po-/ nada que reprocharle/ al contrario
- 900 I: no/ mi hija no me reprochó
- 901 E: pues <~pus> nadie de la familia/ [porque/ ¿quién más que usted?]
- 902 I: [sino fue la nieta]/ mm
- 903 E: usted/ carga nietos/ ¿y ya tiene bisnie-?/ ya bisnietos [o sea...]
- 904 P: [sí ella]
- 905 I: sí/ [sí/ ya]
- 906 E: [¿y quién los ve?]
- 907 P: [a donde] vaya/ a los/ [hasta los bisnietos]
- 908 E: [ella]
- 909 I: [hey]
- 910 E: o sea
- 911 I: sí/ ya te digo/ [pero hasta allí]
- 912 E: [ahí <ái> sí ellas] no tendrían porqué decirle nada [a usted]
- 913 I: [y pues <~pos>]/ [y hasta la fecha]
- 914 P: [y aún así pues]/ cada que <~que:>/ [se puede]
- 915 E: [pueden]/ le dicen
- 916 P: [le <~le:>]
- 917 I: [mh]
- 918 P: echan en cara/ que
- 919 I: sí que [yo la...]
- 920 P: [pero] yo me imagino
- 921 I: [que yo me la quité]
- 922 P: [que porque J] se quejó con la hija
- 923 F: [mm]
- 924 E: [ay]
- 925 F: mh
- 926 P: y ya la hija pues <~pos>/ lógico/ ¿no?
- 927 E: [no]
- 928 I: [sí]
- 929 E: no/ pero la hija qué se mete/ ¿no?
- 930 P: exacto/ [no (tendría para qué)]
- 931 E: [o sea]
- 932 I: [no/ es que le ha de haber <~ber> dicho]/ “mi mamá/ cuando yo era joven/ [me fue a dejar con mi tía]”
- 933 E: [y yo así/ “la hija qué se mete”] [(risa)]
- 934 P: [pues<~pus> sí/ qué se mete]
- 935 I: sí
- 936 P: ajá
- 937 I: me fue a dejar con mi tía
- 938 E: [mm]
- 939 I: [mientras]
- 940 P: [ajá]
- 941 I: que ella este/ [acá vivía feliz]
- 942 P: [ella a lo mejor sí gozo (risa)]
- 943 F: [(risa)]

- 944 P: ¿verdad <~verdá>?  
 945 I: [sí sí]  
 946 P: [a lo mejor ella sí gozo]  
 947 I: [sí]  
 948 E: [mm]  
 949 I: [esa es la cosa]  
 950 P: [no me dejó] gozar a mí (risa)  
 951 E: no/ pero no  
 952 I: y J M  
 953 P: (garraspera)  
 954 I: iba hasta allá/ hasta la progreso  
 955 E: a verla/ [mm]  
 956 I: [a verla]/ allá se encontró a J  
 957 E: ¿ah sí?  
 958 I: sí/ [allá se]  
 959 E: [ah <~ah:>]  
 960 I: encontró a J  
 961 P: fíjate/ y todos/ este/ de la misma <~misma:>/ del mismo lugar  
 962 E: [mm]  
 963 P: [de] Oaxaca  
 964 E: sí  
 965 I: hey  
 966 P: cómo vinieron a quedar/ ¿no?  
 967 I: [juntos]  
 968 E: [aquí] sí/ todos  
 969 I: lo malo es que J y J/ son primos hermanos  
 970 P: ajá  
 971 E: bueno pero allá así se acostumbra/ bueno en algunos lugares/ ¿no?  
 972 I: en algunos  
 973 E: ajá/ en [algunos]  
 974 I: [pero] mucha gente dice que nunca son felices/ y hay matrimonios que/ sí lo son/ aunque sean parientes  
 975 P: mientras/ siempre [en una/ la familia]  
 976 I: [y estos no]  
 977 P: no intervenga J/ porque ahí/ ahí es eso/ ¿verdad <~verdá>?/ que la familia interviene mucho  
 978 I: sí  
 979 E: [mh]  
 980 P: [sí]  
 981 I: [sí <~sí:> allá]  
 982 P: [eh/ nosotros] por decir/ también/ a/ en mi caso mío/ este <~este:>/ no sé/ nos vieron muy poca cosa/ sí/ eh <~eh:>/ a mí/ para emparentar con V  
 983 I: [mh]  
 984 P: [así] como que/ oy no/ ellos/ como que/ ¿no sé qué [se imaginaban]  
 985 I: [se alzan más]/ según ellos  
 986 P: que eran?/ sí/ [y <~y:>]

- 987 E: [¿pero quiénes?]  
 988 P: o sea/ mi suegra  
 989 E: [ah <~ah::>]  
 990 I: [o/ la familia por parte de él]  
 991 P: [mi suegra a mí/ a mí]  
 992 E: [no]  
 993 P: [nomás] no ¿por qué?/ ahí <~ái> te va otra/ mi suegra me quería/ pero para su otro hijo/ [no para V]  
 994 I: [no para este]  
 995 F: (risa)  
 996 P: ¿cómo ves?  
 997 I: hey <~ey:>  
 998 P: eh  
 999 E: ¿para cuál?/ [¿para cuál hijo?]  
 1000 P: [¿por qué?]/ para E/ [¿por qué?]  
 1001 E: [ah <~ah:>]/ oy/ [fijese (risa)]  
 1002 P: [fíjate/ ¿por qué?]/ porque este/ E estaba en una trabajo/ aislado/ él sólo/ ¿sí?/ él/ él sí necesitaba mujer/ él sí necesitaba quién  
 1003 I: compañía  
 1004 P: quién lo cuidara/ [quién]  
 1005 I: [hey]  
 1006 P: estuviera con él/ pero V/ él no necesitaba/ porque estaba con ella  
 1007 I: [(tose)]  
 1008 F: [ah <~ah:>]  
 1009 P: [¿por qué?]/ ¿por qué?/ dime/ en una ocasión/ ya estaba yo/ este...  
 1010 I: (tose)/ por el interés [de que tuviera compañía él]  
 1011 P: [estaba yo ya]/ era yo ya era novia de V/ y dicen que él vino a la casa/ eso me lo contó a mi L  
 1012 E: ajá  
 1013 P: vino a la casa/ y que le dijo/ “ay mamá”/ dice/ “fíjate que/ me puse bien malo/ en la semana/ [ni fuiste <~fuíste> a verme]  
 1014 I: [(tose)]  
 1015 P: me puse bien malo”/ “(clic) ay hijo/ tú sí necesitas una mujer/ [porque estás]  
 1016 I: [ándale]  
 1017 P: allá y y/ sólo”/ “pues sí mamá/ ¿sabes qué?/ que yo creo que me voy a ir a la vecindad <~vecindá>/ a ver/ a ver que <~que:> muchacha me traigo de por allá”/ y yo agarré/ y dije yo/ “¿qué?” / y así/ ¿no?/ cuando me estaba platicando  
 1018 E: sí sí sí  
 1019 P: ¿cómo nomás?/ llegar allá/ y/ [“voy escoger ésta y me la llevo/ ¿no?/ (risa)”]  
 1020 F: [(risa)]  
 1021 E: ajá  
 1022 P: entonces que agarró y le dijo/ ¿y qué?/ ¿ya tú dejaste <~dejaste> novia hijo?/ ¿o algo?/ “no”/ dice/ “¿pero qué crees?”/ dice/ “fíjate que

- yo me/ yo me he pues-/ yo me he puesto a pensar dice que sí mira/  
está por ejemplo S está <~está:>/ L/ esta L”
- 1023E: ¿cuál?/ ¿la huesos o la [coneja]?
- 1024P: [ah]/ la huesos
- 1025E: ah
- 1026P: para que te ubiques
- 1027E: [(risa)]
- 1028P: e-/ está S está L/ está/ la hija de P/ o sea yo
- 1029F: [mm]
- 1030I: [mh]
- 1031P: “no/ fíjate hijo/ sí/ la huesos/ ésa es bien loca”/ ¿sí?/ “esa chamaca es bien loca este <~este:> mm/ ay/ ¿quién te dije primero?/ esta...
- 1032E: mm/ L/ ay/ [no me acuerdo]
- 1033P: [L]/ [ay]
- 1034E: [ay]
- 1035P: ¿cómo se llama la otra?/ ya se me fue el
- 1036E: S
- 1037P: S/ “no/ esa muchacha/ ya tuvo un niño// entonces”/ “no mamá/ pero pues <~pus> ya ella ya sabe de/ de sufrir/ porque ya tuvo un bebé/ ya sabe de sufrir”/ “[y/ y la/ y la de B]
- 1038I: [y tiene frío <...>/ tiene frío (risa)]
- 1039E: [mm]
- 1040P: [y la de P]/ pues esa está muy chamaca”/ “pero/ ¿cómo ves mamá?/ ¿tú a quién...?/ ¿tú a quién me aconsejas?
- 1041I: mm
- 1042P: que yo vaya/ y vea/ [¿con quién eres?]”
- 1043I: [o/ sin amor]/ sin cariño nada <~na> más de [porque me falta]
- 1044P: [y que agarró y que dijo]
- 1045E: [para la compañía]
- 1046P: “pues <~pus> a la primera que salga/ yo me voy a aventar un albur/ y a la primera que [salga]”
- 1047I: [ándale]
- 1048E: [ih (aspirado)]
- 1049P: [no]/ y para <~pa> acabarla de fregar/ cuando ya me platicó/ y que me/ me dijo/ “es que E fue allá/ a T/ a la vecindad <~vesindá>/ que no sé qué”/ “¿cuándo fue?”/ “no/ pues <~pus> fue tal fecha”/ la primera tonta fui yo
- 1050I: (ándale) <~ádale>
- 1051P: no e- e-/ o sea yo voy saliendo/ y él llega
- 1052E: (risa)
- 1053P: dice <~íse>/ “hola/ buenas tardes”/ “ay qué milagro/ que vienes/ bla [bla bla]”
- 1054F: [(risa)]
- 1055P: y que ya le vino a decir a/ a mi suegra/ “¿a quién crees que vi mamá?”
- 1056E: [a B (voz murmurada)]
- 1057P: [“¿a quién?”]/ “a la de B/ a la de P”/ y que le dijo/ “pues <~pus> ándale hijo/ pues <~pus> esa chamaca/ pues así como que no/ pero/ es más

- tranquila/ porque la mamá es bien/ peleonera/ [pero <~pero:> la chamaca]”
- 1058I: [(risa)]
- 1059P: le ha de haber <~ver> dicho (risa)/ “la chamaca es bien mensa”/ ¿no?/ [(garraspera)]
- 1060E: [ay <~ay:> (risa)]/ ¿tocan?/ no/ [¿verdad <~veá>?]
- 1061P: [(clic)]/ y/ y cuando yo/ le digo/ “pero es que yo/ yo era novia de...
- 1062F: [(risa)]
- 1063P: [de A]
- 1064E: [V]/ [ajá]
- 1065P: [de] [V]
- 1066I: [mm]
- 1067P: yo era novia de él/ cómo iba a estar/ “no/ pero es que V no la necesita”
- 1068F: [(risa)]
- 1069P: [(risa)]
- 1070I: [ándale]
- 1071E: [o sea que se esposo] era el consentido de su suegra
- 1072I: [mm]
- 1073E: [mm]
- 1074P: [de mi suegra sí]/ no/ él fue siempre/ el consentido de su mamá
- 1075F: (risa)
- 1076P: siempre
- 1077E: <...>/ ahorita que te enseñe unas fotos [de <~de:> su]
- 1078P: [(garraspera no muy guapo)]/ eh/ mi esposo
- 1079E: sí/ de joven
- 1080P: cuando era joven/ era muy guapo
- 1081I: pues <~pos> se parece al niño/ al nieto
- 1082F: ¿mh?
- 1083P: mm
- 1084E: [sí/ sí sí]
- 1085P: [y este] pero [te digo y así]
- 1086E: [y este/ C] tiene sus ojos/ [nada más/ porque el resto/ es como su mamá]
- 1087P: [y te-/ “ay Dios mío”/ dije]
- 1088I: [el resto] es del papá
- 1089E: [no <~no:>]
- 1090I: [nomás la <~karántula> (risa)]
- 1091P: [pues <~pos>/ como que ya nada más]
- 1092E: [(risa)]
- 1093P: [como que ya]/ o sea/ porque mi esposo es de cara redonda]
- 1094E: ajá
- 1095P: y C es de [carilla más alargada]
- 1096I: [larguita]
- 1097E: [no pero además]/ C tiene [o sea de aquí para acá es como/ es igualito a]
- 1098I: [más facciones/ más facciones de ella]
- 1099E: a usted/ sólo tienes los ojos de su esposo

- 1100P: de su papá  
 1101E: ajá  
 1102P: [pero ya te digo]  
 1103I: [no <~no:>]/ tiene otra cosa [(risa)]  
 1104P: [J (risa)]  
 1105I: los ojos/ y el pelo/ ¿a poco no?/ chino/ [(risa)]  
 1106E: [(risa)]  
 1107F: [(risa)]  
 1108E: [<...>/ yo no sé (risa)]  
 1109P: [eso sí quién sabe (risa)/ no]/ pero fíjate/ digo/ qué cosas/ ¿no?  
 1110E: [ajá]  
 1111P: [la gente] así/ cómo acomodaba/ a la <~la:>/ familia/ [a la]  
 1112I: [a la] pareja  
 1113P: sí/ [digo]  
 1114I: [mh]  
 1115P: ay/ chirriones  
 1116E: mm ah  
 1117P: [cuando] ya me empiezan a platicar/ “¿qué?”/ “no/ sí”/ y/ y no/ no es por nada/ mi cuñado/ eh <~eh:>/ no ha hecho muy buena familia/ eh  
 1118E: mm  
 1119P: tuvo una muchacha/ la dejó// nada más un año/ dos años// la dejó/ luego tuvo otra/ que le/ ésa sí ya le duró (risa)/ porque ya tiene/ ya los hijos grandes/ y todo/ eh/ pero está media <~media:>/ lurias/ y/ cada rato/ cómo pelean/ pelean bastantísimo/ ya/ le saca la escopeta [(risa)]  
 1120I: [(risa)]  
 1121E: ¿de [plano]?  
 1122P: [porque] ése sí/ no/ es algo especial mi cuñado/ mm/ no/ está reloco/ [(risa)]  
 1123I: [(risa)]  
 1124P: [yo dije] [entre mí]  
 1125E: [ts <~ts:>]  
 1126P: “pues qué bueno que no”/ ves que decía yo/ “con él yo sí platicaba”/ (garraspera) pero/ lo que/ no/ me gustó/ cuando yo ya vine acá/ de todo lo que yo me enteré  
 1127E: pues <~pud> sí/ [oy]  
 1128P: [me]/ dice L/ “¿tú eres B?”/ le digo/ “sí”/ “¿tu mamá se llama P?”/ le dije/ “sí”  
 1129E: (risa)  
 1130P: ya que me empieza a decir es que fíjate que así y así y así [(risa)/ “Dios mío”/ le dije]  
 1131I: [negros (risa)]  
 1132P: no/ pero sí  
 1133E: [(risa)]  
 1134P: [y mi cu-]/ mi suegra porque él [estaba solo]  
 1135I: [(suspira)]  
 1136P: sí por su hijo que estaba solo/ éste como lo mimaba/ lo tenía/ [huy no]  
 1137E: [sí]



- 1138P: este no/ este que ni me lo toquen  
 1139I: y vamos a ver que fue el primero  
 1140P: (garraspera)  
 1141E: oy/ sí  
 1142I: [mh]  
 1143P: [y]/ y él tuvo una novia aquí/ que mi suegra la quiso muchísimo/ a esa muchacha/ la quiso mucho// la muchacha salió embarazada/ pero al final/ no fue de V/ fue según de otra/ persona/ este/ mi suegra/ siempre creyó/ que esa/ criatura/ que esta muchacha/ había salido embarazada de su hijo  
 1144E: [¿y no?/ ¿de verdad no?]  
 1145P: [yo ya estando aquí]/ si te platicué alguna vez A yo ya estando [aquí]  
 1146E: [sí]/ sí/ sí  
 1147P: ssmi suegra reconocía más a la otra mujer  
 1148I: mh  
 1149P: ella venía/ allá/ a la casa de enfrente/ ella entraba/ ella entraba/ y [estaba ahí con mi suegra]  
 1150I: [ah/ qué poca]  
 1151P: y yo/ pues cómo yo (era) <~larré> bie-/ mensa/ yo ni sabía/ no conocía a nadie/ yo no sabía/ hasta que ya me empezaron a decir/ ah caray/ no/ pues que sí/ mi cuñado A/ el más chico/ pues/ era con el que yo platicaba/ con el que [yo/ a veces <...>]  
 1152I: [más o menos]  
 1153P: en la [tienda]  
 1154I: [mh]  
 1155P: vamos a L R/ pero con V/ yo no sabía// con mi marido/ yo con mi cuñado (risa)/ entonces <~entóses>/ pues siempre andábamos <~antábamos> juntos los dos// y ya/ y ya después <...>/ “¿a poco ella es la mujer de...?”/ “sí/ sí/ ella es su mujer”/ no sabían que yo era su mujer de  
 1156E: [V]  
 1157P: [de V]/ y el día que me trajo/ pues <~pos> por eso también/ ni ocurrió nada/ porque se la pasó nomás/ como decía/ este...  
 1158I: del/ el tingo/ [al tango]  
 1159P: [mi suegra]/ del tingo/ al tingo/ fue a terminar a la novia/ me vino a dejar aquí con su mamá/ y fue a terminar a la novia que tenía aquí [(risa)]  
 1160I: [fíjate]/ [mm]  
 1161P: [no/ una de cosas]/ y digo/ te quedas/ “¿qué pasa?”  
 1162E: no/ son/ son tremendos  
 1163P: mira nomás/ [y luego (voz murmurada)]  
 1164I: [¿ya?]/ ándale  
 1165P: no/ a usted <~usté> le falta  
 1166E: no/ como quiera (voz murmurada)  
 1167I: ya/ ándale  
 1168E: ¿ya ándale?  
 1169F: <...> (voz murmurada)